

**INFORMATION**

# **SWITEC**

**ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN**  
FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES

**2015/10**

64. Jahrgang, Oktober  
Erscheint monatlich

64ème année, octobre  
Paraît mensuellement

## Inhalt / Sommaire

Seite / page

<b>SNV</b>	<b>Schweizerische Normen-Vereinigung</b> Annahme von EN, ENV, HD	<b>Association Suisse de Normalisation</b> Approbation des EN, ENV, HD	A	575
<b>INB</b>	<b>Interdisziplinärer Normenbereich</b> Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	<b>Secteur interdisciplinaire de normalisation</b> Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	589 597 607
<b>SIA</b>	<b>Bauwesen</b> Zur Kritik vorgelegte Entwürfe	<b>Bâtiment, génie civile</b> Projets mis à l'enquête	A	612
<b>electrosuisse</b>	<b>Elektrotechnik</b> Annahme von EN, ENV, HD Zur Kritik vorgelegte Entwürfe	<b>Electrotechnique</b> Approbation des EN, ENV, HD Projets mis à l'enquête	A	614 616
<b>asut</b>	<b>Telekommunikation</b> asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	<b>Télécommunication</b> asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	A	619
<b>Swissmem</b>	<b>Maschinen- und Metallindustrie</b> Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	<b>Industrie des machines et des métaux</b> Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	621 623 626
<b>VSS</b>	<b>Strassen- und Verkehrswesen</b> Zur Kritik vorgelegte Entwürfe	<b>Domaine routier et trafic</b> Projets mis à l'enquête	A	627

### Anfragen, Bestellungen und Einsprachen

Sofern nichts anderes vermerkt wird, sind die Anfragen, Bestellungen und Einsprachen direkt an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). In der Information switec werden die der redaktionellen Koordinationsstelle gemeldeten Ergebnisse der Normungsarbeit veröffentlicht. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet. Signierte Aufsätze erscheinen unter der alleinigen Verantwortung des Verfassers.

### Demandes, commandes et objections

Sauf avis contraire, les demandes, commandes et objections sont à adresser directement aux secrétariats compétents.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Dans l'Information switec sont publiés les résultats des travaux de normalisation communiqués au Secrétariat central de la SNV. Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source. Les auteurs des articles publiés sont seuls responsables des théories et opinions émises par eux.

## Impressum

### Redaktionelle Koordination Coordination rédactionnelle

Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)  
Bürglistrasse 29, CH-8400 Winterthur  
T +41 (0) 52 224 54 54  
F +41 (0) 52 224 54 82

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Die europäischen Komitees für Normung CEN haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Vornormen (ENV) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Les Comités européens de normalisation CEN ont approuvé les Normes européennes (EN), les Prénormes européennes (ENV) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

**ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!**

### CEN ISO/TS 14907-1:2015

CEN/TC 278

Elektronische Gebührenerhebung - Testverfahren für straßenseitige und fahrzeugseitige Einrichtungen - Teil 1: Beschreibung von Testverfahren (ISO/TS 14907-1:2015)

Perception du télépéage - Modes opératoires relatifs aux équipements embarqués et aux équipements fixes - Partie 1: Description des modes opératoires (ISO/TS 14907-1:2015)

Electronic fee collection - Test procedures for user and fixed equipment - Part 1: Description of test procedures (ISO/TS 14907-1:2015)

### CEN ISO/TS 16558-2:2015

CEN/TC 345

Bodenbeschaffenheit - Mineralölkohlenwasserstoffe für die Risikobeurteilung - Teil 2: Teil 2: Bestimmung aliphatischer und aromatischer Fraktionen schwerflüchtiger Mineralölkohlenwasserstoffe mittels Gaschromatographie mit Flammenionisationsdetektion (GC/FID) (ISO/TS 16558-2:2015)

Qualité du sol - Hydrocarbures de pétrole à risque - Partie 2: Détermination des fractions aliphatiques et aromatiques des hydrocarbures de pétrole semi-volatiles par chromatographie en phase gazeuse avec détection d'ionisation de la flamme (ISO/TS 16558-2:2015)

Soil quality - Risk-based petroleum hydrocarbons - Part 2: Determination of aliphatic and aromatic fractions of semi-volatile petroleum hydrocarbons using gas chromatography with flame ionization detection (GC/FID) (ISO/TS 16558-2:2015)

### CEN ISO/TS 16791:2015

CEN/TC 251

Medizinische Informatik - Anforderungen für maschinenlesbare internationale Kodierungen für Verpackungen von Arzneimitteln (ISO/TS 16791:2014)

Informatique de santé - Exigences pour une identification internationale, lisible par capture automatique, des produits médicaux (ISO/TS 16791:2014)

Health informatics - Requirements for international machine-readable coding of medicinal product package identifiers (ISO/TS 16791:2014)

### CEN/TR 1295-4:2015

CEN/TC 165

Statische Berechnung von erdverlegten Rohrleitungen unter verschiedenen Belastungsbedingungen - Teil 4: Parameter für die Zuverlässigkeit der Auslegung

Calcul de résistance mécanique des canalisations enterrées sous diverses conditions de charge - Partie 4 : Paramètres pour la fiabilité de la conception

Structural design of buried pipelines under various conditions of loading - Part 4: Parameters for reliability of the design

### CEN/TR 1459-6:2015

CEN/TC 150

Geländegängige Flurförderzeuge - Methodik der Risikoanalyse und Bestimmung der Performance level - Bestimmung für Steuerungssysteme

Rough-terrain trucks - Safety requirements and verification - Part 6: Application of EN ISO 13849-1 to slewing and non-slewing variable-reach rough-terrain truck

### CEN/TR 16797-1:2015

CEN/TC 351

Produits de construction - Evaluation de l'émission de substances dangereuses - Guide pour l'évaluation de la performance et la vérification de sa constance - Partie 1 : Principes et règles d'application

Construction products: Assessment of release of dangerous substances - Guidance on the statistical assessment of declared values - Part 1: Principles and rules of application

### CEN/TR 16797-2:2015

CEN/TC 351

Produits de construction - Evaluation de l'émission de substances dangereuses - Guide pour l'évaluation de la performance et la vérification de sa constance - Partie 2 : Données techniques et statistiques

Construction products: Assessment of release of dangerous substances - Guidance on the statistical assessment of declared values - Part 2: Technical and statistical background



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION  
SERVICES  
SHOP

Schweizerische  
Normen-Vereinigung (SNV)  
Bürglistrasse 29  
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54  
F +41 (0)52 224 54 82  
www.snv.ch  
shop@snv.ch

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

### **CEN/TR 16875:2015**

Céréales et produits céréaliers - Rapport technique de l'étude interlaboratoires pour la détermination de la teneur en impuretés dans le maïs (*Zea mays*, L.) et le sorgho (*Sorghum bicolor*, L.)

Cereal and cereal products - Technical report of the interlaboratory study for the determination of impurities content in maize (*Zea mays*, L.) and sorghum (*Sorghum bicolor*, L.)

**CEN/TC 338**

### **CEN/TR 16885:2015**

Flüssige Mineralöl-Erzeugnisse - Bericht über die Bestimmung der Oxidationsstabilität von Diesel und Diesel/FAME-Mischungen durch Bestimmung der Säurezahl nach Verälderung

Produits pétroliers liquides - Recherche de la détermination de la stabilité à l'oxydation du gazole et des mélanges gazole/EMAG par l'indice d'acide après vieillissement

Liquid petroleum products - Investigation on test method for measurement of the oxidation stability of diesel and diesel/FAME blends by Acid Number after ageing

**CEN/TC 19**

### **CEN/TR 16894:2015**

Qualität von Lieferungen: Nachsendeantrag

Services postaux - Qualité de la distribution: réexpédition

Postal services - Quality of delivery: Reforwarding

**CEN/TC 331**

### **CEN/TS 115-4:2015**

Sicherheit von Fahrtreppen und Fahrsteigen - Teil 4: Auslegungen zur Normenreihe EN 115

Sécurité des escaliers mécaniques et trottoirs roulants - Partie 4 : Interprétations relatives aux normes de la famille EN 115

Safety of escalators and moving walks - Part 4: Interpretations related to EN 115 family of standards

**CEN/TC 10**

### **CEN/TS 16850:2015**

Schutz und Sicherheit der Bürger - Leitfaden für das Sicherheitsmanagement in Gesundheitseinrichtungen

Sécurité sociétale du citoyen - Lignes directrices pour gérer la sécurité dans les établissements de santé

Societal and Citizen Security - Guidance for managing security in healthcare facilities

**CEN/TC 391**

### **CWA 16938:2015**

Standard Dokumentation von Modellen für den chemischen Kontakt

Standard documentation of chemical exposure models

**CEN/WS MERLIN-EXPO**

### **EN 71-5:2015**

Sicherheit von Spielzeug - Teil 5: Chemisches Spielzeug (Sets) ausgenommen Experimentierkästen

Sécurité des jouets - Partie 5 : Jouets chimiques (coffrets) autres que les coffrets d'expériences

Safety of toys - Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets

**CEN/TC 52**

### **EN 280:2013+A1:2015**

Fahrbare Hubarbeitsbühnen - Berechnung - Standsicherheit - Bau - Sicherheit - Prüfungen

Plates-formes élévatrices mobiles de personnel - Calculs de conception - Critères de stabilité - Construction - Sécurité -

Examens et essais

Mobile elevating work platforms - Design calculations - Stability criteria - Construction - Safety - Examinations and tests

**CEN/TC 98**

### **EN 494:2012+A1:2015**

Faserzement-Wellplatten und dazugehörige Formteile - Produktspezifikation und Prüfverfahren

Plaques profilées en fibres-ciment et accessoires - Spécifications du produit et méthodes d'essai

Fibre-cement profiled sheets and fittings - Product specification and test methods

**CEN/TC 128**

### **EN 556-2:2015**

Sterilisation von Medizinprodukten - Anforderungen an Medizinprodukte, die als "STERIL" gekennzeichnet werden - Teil 2:

Anforderungen an aseptisch hergestellte Medizinprodukte

Stérilisation des dispositifs médicaux - Exigences relatives aux dispositifs médicaux en vue d'obtenir l'étiquetage « STÉRILE »

— Partie 2 : Exigences pour les dispositifs médicaux soumis à un traitement aseptique

Sterilization of medical devices - Requirements for medical devices to be designated "STERILE" - Part 2: Requirements for aseptically processed medical devices

**CEN/TC 204**

### **EN 1171:2015**

Industriearmaturen - Schieber aus Gusseisen

Robinetterie industrielle - Robinets-vannes en fonte

Industrial valves - Cast iron gate valves

**CEN/TC 69**

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

- EN 1459-2:2015** **CEN/TC 150**  
Geländegängige Stapler - Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung - Teil 2: Schwenkbare Stapler mit veränderlicher Reichweite  
Chariots tout-terrain - Prescriptions de sécurité et vérification - Partie 2 : Chariots à portée variable rotatifs  
Rough-terrain trucks - Safety requirements and verification - Part 2: Slewing variable-reach trucks
- EN 1610:2015** **CEN/TC 165**  
Einbau und Prüfung von Abwasserleitungen und -kanälen  
Mise en oeuvre et essai des branchements et canalisations d'assainissement  
Construction and testing of drains and sewers
- EN 1674:2015** **CEN/TC 153**  
Nahrungsmittelmaschinen - Teigausrollmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen  
Machines pour les produits alimentaires - Laminoirs à pâte - Prescriptions relative à la sécurité et à l'hygiène  
Food processing machinery - Dough sheeters - Safety and hygiene requirements
- EN 1991-1-3:2003/A1:2015** **CEN/TC 250**  
Eurocode 1 - Einwirkungen auf Tragwerke - Teil 1-3: Allgemeine Einwirkungen, Schneelasten  
Eurocode 1 - Actions sur les structures - Partie 1-3 : Actions générales - Charges de neige  
Eurocode 1 - Actions on structures - Part 1-3: General actions - Snow loads
- EN 2084:2015** **ASD-STAN**  
Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, für allgemeine Verwendung, mit Leitern aus Kupfer oder Kupferlegierung - Technische Lieferbedingungen  
Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général, avec conducteurs en cuivre ou en alliage de cuivre - Spécification technique  
Aerospace series - Cables, electrical, general purpose, with conductors in copper or copper alloy - Technical specification
- EN 4165-015:2015** **ASD-STAN**  
Luft- und Raumfahrt - Elektrischer Rechtecksteckverbinder in modularer Bauweise - Betriebstemperatur 175 °C konstant - Teil 015: Hülse, rund, für Endgehäuse (eine pro Modulkammer), 2 und 4 Module - Produktnorm  
Série aérospatiale - Connecteurs électriques rectangulaires modulaires - Température d'utilisation 175 °C continu - Partie 015 : Cheminées cylindriques pour accessoires (1 par cavité de module), 2 et 4 modules - Norme de produit  
Aerospace series - Connectors, electrical, rectangular, modular - Operating temperature 175 °C continuous - Part 015: Round chimney for accessory (1 per module cavity), 2 and 4 modules - Product standard
- EN 4377:2015** **ASD-STAN**  
Luft- und Raumfahrt - Hochwarmfeste Legierung NiCr19Fe19Nb5Mo3 (2.4668) - Schmiedezustand - Schmiedevormaterial - a oder D = 300 mm  
Série aérospatiale - Alliage résistant à chaud NiCr19Fe19Nb5Mo3 (2.4668) - Non traité - Produits destinés à la forge - a ou D = 300 mm  
Aerospace series - Heat resisting alloy NiCr19Fe19Nb5Mo3 (2.4668) - Non heat treated - Forging stock - a or D = 300 mm
- EN 4641-100:2015** **ASD-STAN**  
Luft- und Raumfahrt - Lichtwellenleiterkabel, Manteldurchmesser 125 µm - Teil 100: Festadernaufbau GI 62,5/125 µm Faser  
Kabeldurchmesser 1,8 mm - Produktnorm  
Série aérospatiale - Câble, optique, diamètre extérieur de la gaine optique 125 µm - Partie 100 : Câble à structure serrée fibre à gradient d'indice cœur 62,5/125 µm, diamètre extérieur 1,8 mm - Norme de produit  
Aerospace series - Cables, optical 125 µm diameter cladding - Part 100: Tight structure 62,5/125 µm core GI fibre 1,8 mm outside diameter - Product standard
- EN 4652-110:2015** **ASD-STAN**  
Luft- und Raumfahrt - Koaxiale Hochfrequenz-Steckverbinder - Teil 110: Typ 1 BNC-Schnittstelle - Anschluss mit Konusringverschraubung - Gerader, freier Steckverbinder - Produktnorm  
Série aérospatiale - Connecteurs coaxiaux pour radio fréquences - Partie 110: Type 1, interface BNC - Version à presse étoupe - Fiche droite - Norme de produit  
Aerospace series - Connectors, coaxial, radio frequency - Part 110: Type 1, BNC interface - Clamp nut assembly version - Straight plug - Product standard

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

**EN 4652-111:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Koaxiale Hochfrequenz-Steckverbinder - Teil 111: Typ 1 BNC-Schnittstelle - Klemmkonus - Freier Steckverbinder, 90° abgewinkelt - Produktnorm  
Série aérospatiale - Connecteurs coaxiaux pour radio fréquences - Partie 111 : Type 1, interface BNC - Version à presse étoupe - Fiche coudée - Norme de produit  
Aerospace series - Connectors, coaxial, radio frequency - Part 111: Type 1, BNC interface - Clamp nut assembly version - Right angle plug - Product standard

**EN 4652-112:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Koaxiale Hochfrequenz-Steckverbinder - Teil 112: Typ 1 BNC-Schnittstelle - Klemmkonus - Fester Steckverbinder, gerade - Produktnorm  
Série aérospatiale - Connecteurs coaxiaux pour radio fréquences - Partie 112 : Type 1, interface BNC - Version à presse étoupe - Embase à collerette carrée - Norme de produit  
Aerospace series - Connectors, coaxial, radio frequency - Part 112: Type 1, BNC interface - Clamp nut assembly version - Square flange receptacle - Product standard

**EN 4652-113:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Koaxiale Hochfrequenz-Steckverbinder - Teil 113: Typ 1, BNC-Schnittstelle - Klemmkonus - Fester Steckverbinder für Trennwände - Produktnorm  
Série aérospatiale - Connecteurs coaxiaux pour radio fréquences - Partie 113 : Type 1, interface BNC - Version à presse étoupe - Prolongateur femelle - Norme de produit  
Aerospace series - Connectors, coaxial, radio frequency - Part 113: Type 1, BNC interface - Clamp nut assembly version - Bulkhead receptacle - Product standard

**EN 4652-211:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Koaxiale Hochfrequenz-Steckverbinder - Teil 211: Typ 2 TNC-Schnittstelle - Klemmkonus - Freier Steckverbinder, 90° abgewinkelt - Produktnorm  
Série aérospatiale - Connecteurs coaxiaux pour radio fréquences - Partie 211 : Type 2, interface TNC - Version à presse étoupe - Fiche coudée - Norme de produit  
Aerospace series - Connectors, coaxial, radio frequency - Part 211: Type 2, TNC interface - Clamp nut assembly version - Right angle plug - Product standard

**EN 4652-212:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Koaxiale Hochfrequenz-Steckverbinder Teil 212: Typ 2, TNC-Schnittstelle - Anschluss mit Konusringverschraubung - Fester Steckverbinder mit quadratischem Montageflansch - Produktnorm  
Série aérospatiale - Connecteurs coaxiaux pour radio fréquences - Partie 212: Type 2, interface TNC - Version à presse étoupe - Embase à collerette carrée - Norme de produit  
Aerospace series - Connectors, coaxial, radio frequency - Part 212: Type 2, TNC interface - Clamp nut assembly version - Square flange receptacle - Product standard

**EN 4652-310:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Koaxiale Hochfrequenz-Steckverbinder - Teil 310: Typ 3, N-Schnittstelle - Anschluss mit Konusringverschraubung - Gerader, freier Steckverbinder - Produktnorm  
Série aérospatiale - Connecteurs coaxiaux pour radio fréquences - Partie 310: Type 3, interface N - Version à presse étoupe - Fiche droite - Norme de produit  
Aerospace series - Connectors, coaxial, radio frequency - Part 310: Type 3, N interface - Clamp nut assembly version - Straight plug - Product standard

**EN 4723:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Standardisierte Meßmethoden für Komfort und Living Space Kriterien bei Passagiersitzen im Flugzeug  
Série aérospatiale - Mesure standardisée du confort et de l'espace de vie des sièges passagers d'avion  
Aerospace series - Standardized measurement methods for comfort and living space criteria for aircraft passenger seats

**EN 4726:2015****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Akzeptanz von kosmetischen Qualitätsabweichungen bei Flugzeug-Kabinenbauteilen  
Série aérospatiale - Acceptation des variations esthétiques de l'aspect des éléments de cabine d'avion  
Aerospace series - Acceptance of the cosmetic variations in appearance of aircraft cabin parts

**EN 9101:2015****ASD-STAN**

Qualitätsmanagementsysteme - Audit-Anforderungen für Organisationen der Luftfahrt, Raumfahrt und Verteidigung  
Systèmes de management de la Qualité - Exigences d'Audits pour les Organisations de l'Aéronautique, l'Espace et la Défense  
Quality Management Systems - Audit Requirements for Aviation, Space, and Defence Organisations

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

**EN 9277:2015**

Luft- und Raumfahrt - Programm-Management - Leitfaden für das Management von Systemtechnik  
Série aérospatiale - Management de Programme - Guide pour le management de l'ingénierie Système  
Aerospace series - Programme Management - Guide for the management of Systems Engineering

**ASD-STAN****EN 10251:2015**

Magnetische Werkstoffe - Verfahren zur Bestimmung der geometrischen Kenngrößen von Elektroblech und -band  
Matériaux magnétiques - Méthodes de détermination des caractéristiques géométrique des tôles électriques en acier  
Magnetic materials - Methods of determination of the geometrical characteristics of electrical steel sheet and strip

**ECISS/TC 108****EN 10330:2015**

Magnetische Werkstoffe - Verfahren zur Messung der Koerzitivität magnetischer Werkstoffe in einem offenen Magnetkreis  
Matériaux magnétiques - Méthode de mesure du champ coercitif des matériaux magnétiques en circuit magnétique ouvert  
Magnetic materials - Method of measurement of the coercivity of magnetic materials in an open magnetic circuit

**ECISS/TC 108****EN 12101-3:2015**

Rauch- und Wärmefreihaltung - Teil 3: Bestimmungen für maschinelle Rauch- und Wärmeabzugsgeräte  
Systèmes pour le contrôle des fumées et de la chaleur - Partie 3 : Spécifications relatives aux ventilateurs pour le contrôle de fumées et de chaleur  
Smoke and heat control systems - Part 3: Specification for powered smoke and heat control ventilators (Fans)

**CEN/TC 191****EN ISO 3379:2015**

Leder - Bestimmung der Narbendehnfähigkeit und -bruchkraft (Lastometer-Methode) (ISO 3379:2015)  
Cuir - Détermination de l'extension et de la résistance à la traction de la surface (méthode de la bille) (ISO 3379:2015)  
Leather - Determination of distension and strength of surface (Ball burst method) (ISO 3379:2015)

**CEN/TC 289****EN ISO 3380:2015**

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Bestimmung der Schrumpfungstemperatur bis 100 °C (ISO 3380:2015)  
Cuir - Essais physiques et mécaniques - Détermination de la température de rétrécissement jusqu'à 100 °C (ISO 3380:2015)  
Leather - Physical and mechanical tests - Determination of shrinkage temperature up to 100 °C (ISO 3380:2015)

**CEN/TC 289****EN ISO 3630-3:2015**

Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 3: Verdichter: Stopfer und Spreizer (ISO 3630-3:2015)  
Médecine bucco-dentaire - Instruments d'endodontie - Partie 3: Compacteurs axiaux et latéraux (ISO 3630-3:2015)  
Dentistry - Endodontic instruments - Part 3: Compactors: pluggers and spreaders (ISO 3630-3:2015)

**CEN/TC 55****EN ISO 3925:2015**

Nichtumschlossene radioaktive Stoffe - Kennzeichnung und Dokumentation (ISO 3925:2014)  
Substances radioactives non scellées - Identification et documentation (ISO 3925:2014)  
Unsealed radioactive substances - Identification and documentation (ISO 3925:2014)

**CEN/TC 430****EN ISO 4210-2:2015**

Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder (ISO 4210-2:2015)  
Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes - Partie 2: Exigences pour bicyclettes de ville et de randonnée, de jeune adulte, de montagne et de course (ISO 4210-2:2015)  
Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles (ISO 4210-2:2015)

**CEN/TC 333****EN ISO 4210-6:2015**

Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 6: Prüfverfahren für Rahmen und Gabel (ISO 4210-6:2015)  
Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes - Partie 6: Méthodes d'essai du cadre et de la fourche (ISO 4210-6:2015)  
Cycles - Safety requirements for bicycles - Part 6: Frame and fork test methods (ISO 4210-6:2015)

**CEN/TC 333****EN ISO 6142-1:2015**

Gasanalyse - Herstellung von Kalibriergasen - Teil 1: Wägewerfahren für Gemische der Klasse I (ISO 6142-1:2015)  
Analyse des gaz - Préparation des mélanges de gaz pour étalonnage - Partie 1 : Méthode gravimétrique des mélanges Classe I (ISO 6142-1:2015)  
Gas analysis - Preparation of calibration gas mixtures - Part 1: Gravimetric method for Class I mixtures (ISO 6142-1:2015)

**CEN/SS N21**



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION  
SERVICES  
SHOP

Schweizerische  
Normen-Vereinigung (SNV)  
Bürglistrasse 29  
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54  
F +41 (0)52 224 54 82  
www.snv.ch  
shop@snv.ch

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

<b>EN ISO 6848:2015</b> Lichtbogenschweißen und -schneiden - Wolframelektrode - Einteilung (ISO 6848:2015) Soudage et coupage à l'arc - Électrodes non consommables en tungstène - Classification (ISO 6848:2015) Arc welding and cutting - Nonconsumable tungsten electrodes - Classification (ISO 6848:2015)	<b>CEN/TC 121</b>
<b>EN ISO 6874:2015</b> Zahnheilkunde - Versiegelungskunststoffe für Grübchen und Fissuren (ISO 6874:2015) Médecine bucco-dentaire - Produits dentaires à base de polymères pour comblement des puits et fissures (ISO 6874:2015) Dentistry - Polymer-based pit and fissure sealants (ISO 6874:2015)	<b>CEN/TC 55</b>
<b>EN ISO 8044:2015</b> Korrosion von Metallen und Legierungen - Grundbegriffe (ISO 8044:2015) Corrosion des métaux et alliages - Termes principaux et définitions (ISO 8044:2015) Corrosion of metals and alloys - Basic terms and definitions (ISO 8044:2015)	<b>CEN/TC 262</b>
<b>EN ISO 8623:2015</b> Tallöl-Fettsäuren für Beschichtungsstoffe - Prüfverfahren und Kennwerte (ISO 8623:2015) Acides gras de tall-oil pour peintures et vernis - Méthodes d'essai et valeurs caractéristiques (ISO 8623:2015) Tall-oil fatty acids for paints and varnishes - Test methods and characteristic values (ISO 8623:2015)	<b>CEN/TC 139</b>
<b>EN ISO 9000:2015</b> Qualitätsmanagementsysteme - Grundlagen und Begriffe (ISO 9000:2015) Systèmes de management de la qualité - Principes essentiels et vocabulaire (ISO 9000:2015) Quality management systems - Fundamentals and vocabulary (ISO 9000:2015)	<b>CEN/SS F20</b>
<b>EN ISO 9001:2015</b> Qualitätsmanagementsysteme - Anforderungen (ISO 9001:2015) Systèmes de management de la qualité - Exigences (ISO 9001:2015) Quality management systems - Requirements (ISO 9001:2015)	<b>CEN/SS F20</b>
<b>EN ISO 9934-1:2015</b> Zerstörungsfreie Prüfung - Magnetpulverprüfung - Teil 1: Allgemeine Grundlagen (ISO 9934-1:2015) Essais non destructifs - Magnétoscopie - Partie 1: Principes généraux du contrôle (ISO 9934-1:2015) Non-destructive testing - Magnetic particle testing - Part 1: General principles (ISO 9934-1:2015)	<b>CEN/TC 138</b>
<b>EN ISO 9934-2:2015</b> Zerstörungsfreie Prüfung - Magnetpulverprüfung - Teil 2: Prüfmittel (ISO 9934-2:2015) Essais non destructifs - Magnétoscopie - Partie 2: Produits indicateurs (ISO 9934-2:2015) Non-destructive testing - Magnetic particle testing - Part 2: Detection media (ISO 9934-2:2015)	<b>CEN/TC 138</b>
<b>EN ISO 9934-3:2015</b> Zerstörungsfreie Prüfung - Magnetpulverprüfung - Teil 3: Geräte (ISO 9934-3:2015) Essais non destructifs - Magnétoscopie - Partie 3: Équipement (ISO 9934-3:2015) Non-destructive testing - Magnetic particle testing - Part 3: Equipment (ISO 9934-3:2015)	<b>CEN/TC 138</b>
<b>EN ISO 9972:2015</b> Wärmetechnisches Verhalten von Gebäuden - Bestimmung der Luftdurchlässigkeit von Gebäuden - Differenzdruckverfahren (ISO 9972:2015) Performance thermique des bâtiments - Détermination de la perméabilité à l'air des bâtiments - Méthode de pressurisation par ventilateur (ISO 9972:2015) Thermal performance of buildings - Determination of air permeability of buildings - Fan pressurization method (ISO 9972:2015)	<b>CEN/TC 89</b>
<b>EN ISO 11073-30200:2005/A1:2015</b> Medizinische Informatik - Kommunikation patientennaher medizinischer Geräte - Teil 30200: Transportprofil - Drahtgebundene Übertragung - Änderung 1 (ISO/IEEE 11073-30200:2004/Amd 1:2015) Informatique de santé - Communication entre dispositifs médicaux sur le site des soins - Partie 30200: Profil de transport - Connexion par câble - Amendement 1 (ISO/IEEE 11073-30200:2004/Amd 1:2015) Health informatics - Point-of-care medical device communication - Part 30200: Transport profile - Cable connected - Amendment 1 (ISO/IEEE 11073-30200:2004/Amd 1:2015)	<b>CEN/TC 251</b>



## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

### EN ISO 11085:2015

**CEN/TC 338**

Getreide, Getreideerzeugnisse und Futtermittel - Bestimmung des Rohfettgehalts und des Gesamtfettgehalts mit dem Extraktionsverfahren nach Randall (ISO 11085:2015)

Céréales, produits céréaliers et aliments des animaux - Détermination de la teneur en matières grasses brutes et en matières grasses totales par la méthode d'extraction de Randall (ISO 11085:2015)

Cereals, cereals-based products and animal feeding stuffs - Determination of crude fat and total fat content by the Randall extraction method (ISO 11085:2015)

### EN ISO 11357-7:2015

**CEN/TC 249**

Kunststoffe - Dynamische Differenz-Thermoanalyse (DSC) - Teil 7: Bestimmung der Kristallisationskinetik (ISO 11357-7:2015)

Plastiques - Analyse calorimétrique différentielle (DSC) - Partie 7: Détermination de la cinétique de cristallisation (ISO 11357-7:2015)

Plastics - Differential scanning calorimetry (DSC) - Part 7: Determination of crystallization kinetics (ISO 11357-7:2015)

### EN ISO 11665-1:2015

**CEN/TC 430**

Ermittlung der Radioaktivität in der Umwelt - Luft: Radon-222 - Teil 1: Radon und seine kurzlebigen Folgeprodukte: Quellen und Messverfahren (ISO 11665-1:2012)

Mesurage de la radioactivité dans l'environnement - Air: radon 222 - Partie 1: Origine du radon et de ses descendants à vie courte, et méthodes de mesure associées (ISO 11665-1:2012)

Measurement of radioactivity in the environment - Air: radon-222 - Part 1: Origins of radon and its short-lived decay products and associated measurement methods (ISO 11665-1:2012)

### EN ISO 11665-2:2015

**CEN/TC 430**

Ermittlung der Radioaktivität in der Umwelt - Luft: Radon-222 - Teil 2: Integrierendes Messverfahren für die Bestimmung des Durchschnittswertes der potenziellen Alpha-Energiekonzentration der kurzlebigen Radon-Folgeprodukte (ISO 11665-2:2012)

Mesurage de la radioactivité dans l'environnement - Air: radon 222 - Partie 2: Méthode de mesure intégrée pour la détermination de l'énergie alpha potentielle volumique moyenne de ses descendants à vie courte (ISO 11665-2:2012)

Measurement of radioactivity in the environment - Air: radon-222 - Part 2: Integrated measurement method for determining average potential alpha energy concentration of its short-lived decay products (ISO 11665-2:2012)

### EN ISO 11665-3:2015

**CEN/TC 430**

Ermittlung der Radioaktivität in der Umwelt - Luft: Radon-222 - Teil 3: Punktmessverfahren der potenziellen Alpha-Energiekonzentration der kurzlebigen Radon-Folgeprodukte (ISO 11665-3:2012)

Mesurage de la radioactivité dans l'environnement - Air: radon 222 - Partie 3: Méthode de mesure ponctuelle de l'énergie alpha potentielle volumique de ses descendants à vie courte (ISO 11665-3:2012)

Measurement of radioactivity in the environment - Air: radon-222 - Part 3: Spot measurement method of the potential alpha energy concentration of its short-lived decay products (ISO 11665-3:2012)

### EN ISO 11665-5:2015

**CEN/TC 430**

Ermittlung der Radioaktivität in der Umwelt - Luft: Radon-222 - Teil 5: Kontinuierliches Messverfahren für die Aktivitätskonzentration (ISO 11665-5:2012)

Mesurage de la radioactivité dans l'environnement - Air: radon 222 - Partie 5: Méthode de mesure en continu de l'activité volumique (ISO 11665-5:2012)

Measurement of radioactivity in the environment - Air: radon-222 - Part 5: Continuous measurement method of the activity concentration (ISO 11665-5:2012)

### EN ISO 11665-6:2015

**CEN/TC 430**

Ermittlung der Radioaktivität in der Umwelt - Luft: Radon-222 - Teil 6: Punktmessverfahren für die Aktivitätskonzentration (ISO 11665-6:2012)

Mesurage de la radioactivité dans l'environnement - Air: radon 222 - Partie 6: Méthode de mesure ponctuelle de l'activité volumique (ISO 11665-6:2012)

Measurement of radioactivity in the environment - Air: radon-222 - Part 6: Spot measurement method of the activity concentration (ISO 11665-6:2012)

### EN ISO 11665-7:2015

**CEN/TC 430**

Ermittlung der Radioaktivität in der Umwelt - Luft: Radon-222 - Teil 7: Anreicherungsverfahren zur Abschätzung der Oberflächenexhalationsrate (ISO 11665-7:2012)

Mesurage de la radioactivité dans l'environnement - Air: radon 222 - Partie 7: Méthode d'estimation du flux surfacique d'exhalation par la méthode d'accumulation (ISO 11665-7:2012)

Measurement of radioactivity in the environment - Air: radon-222 - Part 7: Accumulation method for estimating surface exhalation rate (ISO 11665-7:2012)



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION  
SERVICES  
SHOP

Schweizerische  
Normen-Vereinigung (SNV)  
Bürglistrasse 29  
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54  
F +41 (0)52 224 54 82  
www.snv.ch  
shop@snv.ch

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

### **EN ISO 12312-1:2013/A1:2015**

**CEN/TC 85**

Augen- und Gesichtsschutz - Sonnenbrillen und ähnlicher Augenschutz - Teil 1: Sonnenbrillen für den allgemeinen Gebrauch (ISO 12312-1:2013/Amd 1:2015)  
Protection des yeux et du visage - Lunettes de soleil et articles de lunetterie associés - Partie 1: Lunettes de soleil pour usage général (ISO 12312-1:2013/Amd 1:2015)  
Eye and face protection - Sunglasses and related eyewear - Part 1: Sunglasses for general use (ISO 12312-1:2013/Amd 1:2015)

### **EN ISO 13397-5:2015**

**CEN/TC 55**

Zahnheilkunde - Parodontalküretten, Zahnreiniger und Exkavatoren - Teil 5: Jacquette Scaler (ISO 13397-5:2015)  
Médecine bucco-dentaire - Curettes parodontales, instruments pour détartrage et excavateurs - Partie 5: Détartrage de Jacquette (ISO 13397-5:2015)  
Dentistry - Periodontal curettes, dental scalers and excavators - Part 5: Jacquette scalers (ISO 13397-5:2015)

### **EN ISO 14001:2015**

**CEN/SS S26**

Umweltmanagementsysteme - Anforderungen mit Anleitung zur Anwendung (ISO 14001:2015)  
Systèmes de management environnemental - Exigences et lignes directrices pour son utilisation (ISO 14001:2015)  
Environmental management systems - Requirements with guidance for use (ISO 14001:2015)

### **EN ISO 14253-5:2015**

**CEN/TC 290**

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Prüfung von Werkstücken und Messgeräten durch Messen - Teil 5: Messunsicherheit verursacht durch das Messverfahren (ISO 14253-5:2015)  
Spécification géométrique des produits (GPS) - Vérification par la mesure des pièces et des équipements de mesure - Partie 5: Incertitude liée aux essais de vérification des appareils de mesure indicateurs (ISO 14253-5:2015)  
Geometrical product specifications (GPS) - Inspection by measurement of workpieces and measuring equipment - Part 5: Uncertainty in verification testing of indicating measuring instruments (ISO 14253-5:2015)

### **EN ISO 15156-1:2015**

**CEN/TC 12**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Werkstoffe für den Einsatz in H<sub>2</sub>S-haltiger Umgebung bei der Öl- und Gasgewinnung - Teil 1: Allgemeine Grundlagen für die Auswahl von gegen Rissbildung beständigen Werkstoffen (ISO 15156-1:2015)  
Industries du pétrole et du gaz naturel - Matériaux pour utilisation dans des environnements contenant de l'hydrogène sulfuré (H<sub>2</sub>S) dans la production de pétrole et de gaz - Partie 1 : Principes généraux pour le choix des matériaux résistant au craquage (ISO 15156-1:2015)  
Petroleum and natural gas industries - Materials for use in H<sub>2</sub>S-containing environments in oil and gas production - Part 1: General principles for selection of cracking-resistant materials (ISO 15156-1:2015)

### **EN ISO 15156-2:2015**

**CEN/TC 12**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Werkstoffe für den Einsatz in H<sub>2</sub>S-haltiger Umgebung bei der Öl- und Gasgewinnung - Teil 2: Gegen Rissbildung beständige unlegierte und niedriglegierte Stähle und Gusseisen (ISO 15156-2:2015)  
Industries du pétrole et du gaz naturel - Matériaux pour utilisation dans des environnements contenant de l'hydrogène sulfuré (H<sub>2</sub>S) dans la production de pétrole et de gaz - Partie 2 : Aciers au carbone et aciers faiblement alliés résistants à la fissuration, et utilisation de fontes (ISO 15156-2:2015)  
Petroleum and natural gas industries - Materials for use in H<sub>2</sub>S-containing environments in oil and gas production - Part 2: Cracking-resistant carbon and low alloy steels, and the use of cast irons (ISO 15156-2:2015)

### **EN ISO 15156-3:2015**

**CEN/TC 12**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Werkstoffe für den Einsatz in H<sub>2</sub>S-haltiger Umgebung bei der Öl- und Gasgewinnung - Teil 3: Hochlegierte Stähle (CRAs) und andere Legierungen (ISO 15156-3:2015)  
Industries du pétrole et du gaz naturel - Matériaux pour utilisation dans des environnements contenant de l'hydrogène sulfuré (H<sub>2</sub>S) dans la production de pétrole et de gaz - Partie 3 : ARC (alliages résistants à la corrosion) et autres alliages résistants à la fissuration (ISO 15156-3:2015)  
Petroleum and natural gas industries - Materials for use in H<sub>2</sub>S-containing environments in oil and gas production - Part 3: Cracking-resistant CRAs (corrosion-resistant alloys) and other alloys (ISO 15156-3:2015)

### **EN ISO 16408:2015**

**CEN/TC 55**

Zahnheilkunde - Mundhygieneprodukte - Mundspüllösungen und Mundwässer (ISO 16408:2015)  
Médecine bucco-dentaire - Produits de soins bucco-dentaire - Bains de bouche (ISO 16408:2015)  
Dentistry - Oral care products - Oral rinses (ISO 16408:2015)

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

<b>EN ISO 16558-1:2015</b>	<b>CEN/TC 345</b>
Bodenbeschaffenheit - Mineralölkohlenwasserstoffe für die Risikobeurteilung - Teil 1: Bestimmung aliphatischer und aromatischer Fraktionen leicht flüchtiger Mineralölkohlenwasserstoffe mittels Gaschromatographie (statisches Headspace-Verfahren) (ISO/FDIS 16558-1:2015)	
Qualité du sol - Hydrocarbures de pétrole à risque - Partie 1: Détermination des fractions aliphatiques et aromatiques des hydrocarbures de pétrole volatiles par chromatographie en phase gazeuse (méthode par espace de tête statique) (ISO/FDIS 16558-1:2015)	
Soil quality - Risk-based petroleum hydrocarbons - Part 1: Determination of aliphatic and aromatic fractions of volatile petroleum hydrocarbons using gas chromatography (static headspace method) (ISO/FDIS 16558-1:2015)	
<b>EN ISO 16671:2015</b>	<b>CEN/TC 170</b>
Ophthalmische Implantate - Spüllösungen für die ophthalmische Chirurgie (ISO 16671:2015)	
Implants ophtalmiques - Solutions d'irrigation pour la chirurgie ophtalmique (ISO 16671:2015)	
Ophthalmic implants - Irrigating solutions for ophthalmic surgery (ISO 16671:2015)	
<b>EN ISO 16672:2015</b>	<b>CEN/TC 170</b>
Ophthalmische Implantate - Okulare Endotamponaden (ISO 16672:2015)	
Implants ophtalmiques - Produits de tamponnement endoculaires (ISO 16672:2015)	
Ophthalmic implants - Ocular endotamponades (ISO 16672:2015)	
<b>EN ISO 17235:2015</b>	<b>CEN/TC 289</b>
Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Bestimmung der Weichheit (ISO 17235:2015)	
Cuir - Essais physiques et mécaniques - Détermination de la souplesse (ISO 17235:2015)	
Leather - Physical and mechanical tests - Determination of softness (ISO 17235:2015)	
<b>EN ISO 17604:2015</b>	<b>CEN/TC 275</b>
Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Probenahme von Schlachttierkörpern zur mikrobiologischen Untersuchung (ISO 17604:2015)	
Microbiologie de la chaîne alimentaire - Prélèvement d'échantillons sur des carcasses en vue de leur analyse microbiologique (ISO 17604:2015)	
Microbiology of the food chain - Carcass sampling for microbiological analysis (ISO 17604:2015)	
<b>EN ISO 17871:2015</b>	<b>CEN/TC 23</b>
Gasflaschen - Schnellöffnungs-Flaschenventile - Spezifikation und Baumusterprüfung (ISO 17871:2015)	
Bouteilles à gaz - Robinets de bouteilles à ouverture rapide - Spécifications et essais de type (ISO 17871:2015)	
Gas cylinders - Quick-release cylinder valves - Specification and type testing (ISO 17871:2015)	
<b>EN ISO 18134-1:2015</b>	<b>CEN/TC 335</b>
Biogene Festbrennstoffe - Bestimmung des Wassergehaltes - Ofentrocknung - Teil 1: Gesamtgehalt an Wasser - Referenzverfahren (ISO 18134-1:2015)	
Biocarburants solides - Dosage de la teneur en humidité - Méthode de séchage à l'étuve - Partie 1: Humidité totale - Méthode de référence (ISO 18134-1:2015)	
Solid biofuels - Determination of moisture content - Oven dry method - Part 1: Total moisture - Reference method (ISO 18134-1:2015)	
<b>EN ISO 18134-2:2015</b>	<b>CEN/TC 335</b>
Biogene Festbrennstoffe - Bestimmung des Wassergehaltes - Ofentrocknung - Teil 2: Gesamtgehalt an Wasser — Vereinfachtes Verfahren (ISO 18134-2:2015)	
Biocarburants solides - Dosage de la teneur en humidité - Méthode de séchage à l'étuve - Partie 2: Humidité totale - Méthode simplifiée (ISO 18134-2:2015)	
Solid biofuels - Determination of moisture content - Oven dry method - Part 2: Total moisture - Simplified method (ISO 18134-2:2015)	
<b>EN 12150-1:2015</b>	<b>CEN/TC 129</b>
Glas im Bauwesen - Thermisch vorgespanntes Kalknatron-Einscheiben-Sicherheitsglas - Teil 1: Definition und Beschreibung	
Verre dans la construction - Verre de silicate sodo-calcique de sécurité trempé thermiquement - Partie 1: Définition et description	
Glass in building - Thermally toughened soda lime silicate safety glass - Part 1: Definition and description	
<b>EN 12331:2015</b>	<b>CEN/TC 153</b>
Nahrungsmittelmaschinen - Wölfe - Sicherheits- und Hygieneanforderungen	
Machines pour les produits alimentaires - Hachoirs - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	
Food processing machinery - Mincing machines - Safety and hygiene requirements	

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

- EN 13203-1:2015** **CEN/TC 109**  
Gasbeheizte Geräte für die sanitäre Warmwasserbereitung für den Hausgebrauch - Teil 1: Bewertung der Leistung der Warmwasserbereitung  
Appareils domestiques produisant de l'eau chaude sanitaire utilisant les combustibles gazeux - Partie 1 : Évaluation de la performance en puisage d'eau chaude  
Gas fired domestic appliances producing hot water - Part 1: Assessment of performance of hot water deliveries
- EN 13480-8:2012/A2:2015** **CEN/TC 267**  
Metallische industrielle Rohrleitungen - Teil 8: Zusatzanforderungen an Rohrleitungen aus Aluminium und Aluminiumlegierungen  
Tuyauteries industrielles métalliques - Partie 8 : Exigences complémentaires relatives aux tuyauteries en aluminium et alliages d'aluminium  
Metallic industrial piping - Part 8: Additional requirements for aluminium and aluminium alloy piping
- EN 13594:2015** **CEN/TC 162**  
Schutzhandschuhe für Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren  
Gants de protection pour motocyclistes - Exigences et méthodes d'essai  
Protective gloves for motorcycle riders - Requirements and test methods
- EN 13870:2015** **CEN/TC 153**  
Nahrungsmittelmaschinen - Portionsschneidemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen  
Machines pour les produits alimentaires - Portionneuses - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène  
Food processing machinery - Portion cutting machines - Safety and hygiene requirements
- EN 14388:2015** **CEN/TC 226**  
Lärmschutzvorrichtungen an Straßen - Vorschriften  
Dispositifs de réduction du bruit du trafic routier - Spécifications  
Road traffic noise reducing devices - Specifications
- EN 14476:2013+A1:2015** **CEN/TC 216**  
Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der viruziden Wirkung im humanmedizinischen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)  
Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité virucide dans le domaine médical - Méthode d'essai et prescriptions (Phase 2/Étape 1)  
Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of virucidal activity in the medical area - Test method and requirements (Phase 2/Step 1)
- EN 15199-4:2015** **CEN/TC 19**  
Mineralölerzeugnisse - Gaschromatographische Bestimmung des Siedeverlaufes - Teil 4: Leichte Fraktionen des Rohöls  
Produits pétroliers - Détermination de la répartition dans l'intervalle de distillation par méthode de chromatographie en phase gazeuse - Partie 4 : Lumière fractions du pétrole brut  
Petroleum products - Determination of boiling range distribution by gas chromatography method - Part 4: Light fractions of crude oil
- EN 15531-1:2015** **CEN/TC 278**  
Öffentlicher Verkehr - Serviceschnittstelle für Echtzeitinformationen bezogen auf Operationen im öffentlichen Verkehr - Teil 1: Kontext und Grundstruktur  
Transport public - Interface de service pour les informations en temps réel relatives aux opérations de transport public - Partie 1 : Cadre et contexte  
Public transport - Service interface for real-time information relating to public transport operations - Part 1: Context and framework
- EN 15531-2:2015** **CEN/TC 278**  
Öffentlicher Verkehr - Serviceschnittstelle für Echtzeitinformationen bezogen auf Operationen im öffentlichen Verkehr - Teil 2: Kommunikationsstruktur  
Transport public - Interface de service pour les informations en temps réel relatives aux opérations de transport public - Partie 2 : Infrastructure des communications  
Public transport - Service interface for real-time information relating to public transport operations - Part 2: Communications



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION  
SERVICES  
SHOP

Schweizerische  
Normen-Vereinigung (SNV)  
Bürglistrasse 29  
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54  
F +41 (0)52 224 54 82  
www.snv.ch  
shop@snv.ch

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

### EN 15531-3:2015

CEN/TC 278

Öffentlicher Verkehr - Serviceschnittstelle für Echtzeitinformationen, bezogen auf Operationen im öffentlichen Verkehr - Teil 3: Funktionelle Serviceschnittstelle  
Transport public - Interface de service pour les informations en temps réel relatives aux opérations de transport public - Partie 3 : Modules d'interface d'application individuels  
Public transport - Service interface for real-time information relating to public transport operations - Part 3: Functional service interfaces

### EN 16454:2015

CEN/TC 278

Intelligente Verkehrssysteme - ESicherheit - Vollständige Konformitätsprüfungen für eCall  
Systèmes de transport intelligents - eSécurité - Essais de conformité du système « eCall » de bout en bout  
Intelligent transport systems - ESafety - ECall end to end conformance testing

### EN 16582-1:2015

CEN/TC 402

Schwimmbäder für private Nutzung - Teil 1: Allgemeine Anforderungen einschließlich sicherheitstechnischer Anforderungen und Prüfverfahren  
Piscines privées à usage familial - Partie 1 : Exigences générales et de sécurité et méthodes d'essai  
Domestic swimming pools - Part 1: General requirements including safety and test methods

### EN 16582-2:2015

CEN/TC 402

Schwimmbäder für private Nutzung - Teil 2: Besondere Anforderungen einschließlich sicherheitstechnischer Anforderungen und Prüfverfahren für in den Boden eingelassene Schwimmbäder  
Piscines privées à usage familial - Partie 2 : Exigences spécifiques et de sécurité et méthodes d'essai pour piscines enterrées  
Domestic swimming pools - Part 2: Specific requirements including safety and test methods for inground pools

### EN 16582-3:2015

CEN/TC 402

Schwimmbäder für private Nutzung - Teil 3: Besondere Anforderungen einschließlich sicherheitstechnischer Anforderungen und Prüfverfahren für auf dem Boden aufgestellte Schwimmbäder  
Piscines privées à usage familial - Partie 3 : Exigences spécifiques et de sécurité et méthodes d'essai pour piscines hors sol  
Domestic swimming pools - Part 3: Specific requirements including safety and test methods for aboveground pools

### EN 16602-70-55:2015

CEN/CLC/TC 5

Raumfahrtproduktsicherung - Mikrobiologische Prüfung von Flughardware und Reinräumen  
Assurance produit des projets spatiaux - Examen microbiologique des matériels de vol et des salles blanches  
Space product assurance - Microbiological examination of flight hardware and cleanrooms

### EN 16602-70-56:2015

CEN/CLC/TC 5

Raumfahrtproduktsicherung - Reduktion der Gesamtkeimzahl bei Dampfphase für Flughardware  
Assurance produit des projets spatiaux - Réduction en phase gazeuse de la charge microbienne des matériels de vol  
Space product assurance - Vapour Phase Bioburden Reduction for Flight Hardware

### EN 16602-70-57:2015

CEN/CLC/TC 5

Raumfahrtproduktsicherung - Reduktion der Gesamtkeimzahl bei trockener Hitze für Flughardware  
Assurance produit des projets spatiaux - Réduction par chaleur sèche de la charge microbienne des matériels de vol  
Space product assurance - Dry Heat Bioburden Reduction for Flight Hardware

### EN 16602-70-58:2015

CEN/CLC/TC 5

Raumfahrtproduktsicherung - Kontrolle der Gesamtkeimzahl in Reinräumen  
Assurance produit des projets spatiaux - Contrôle de la charge microbienne des salles blanches  
Space product assurance - Bioburden control of cleanrooms

### EN 16603-31-02:2015

CEN/CLC/TC 5

Raumfahrttechnik - Ausrüstung für Zwei-Phasen-Wärmetransport  
Ingénierie spatiale - Equipements de transfert de chaleur à deux phases  
Space engineering - Two-phase heat transport equipment

### EN 16603-60-30:2015

CEN/CLC/TC 5

Raumfahrttechnik - Anforderungen an Satelliten-AOCS  
Ingénierie spatiale - Exigences pour le système de contrôle d'attitude et d'orbite d'un satellite  
Space engineering - Satellite AOCS requirements



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION  
SERVICES  
SHOP

Schweizerische  
Normen-Vereinigung (SNV)  
Bürglistrasse 29  
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54  
F +41 (0)52 224 54 82  
www.snv.ch  
shop@snv.ch

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

### EN ISO 18217:2015

CEN/TC 142

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kantenanleimmaschinen mit Kettenbandvorschub (ISO 18217:2015)  
Sécurité des machines à bois - Machines à plaquer sur chant à alimentation par chaîne(s) (ISO 18217:2015)  
Safety of woodworking machines - Edge-banding machines fed by chain(s) (ISO 18217:2015)

### EN ISO 19074:2015

CEN/TC 289

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Bestimmung der Wasseraufnahme durch Kapillarwirkung (Wicking) (ISO 19074:2015)  
Cuir - Essais physiques et mécaniques - Détermination de l'absorption en eau par capillarité (mèche) (ISO 19074:2015)  
Leather - Physical and mechanical tests - Determination of water absorption by capillary action (wicking) (ISO 19074:2015)

### EN ISO 19901-8:2015

CEN/TC 12

Erdöl- und Erdgasindustrie - Spezielle Anforderungen für Offshore-Anlagen - Teil 8: Meeresbodenuntersuchungen (ISO 19901-8:2014)  
Industries du pétrole et du gaz naturel - Exigences spécifiques relatives aux structures en mer - Partie 8: Investigations des sols en mer (ISO 19901-8:2014)  
Petroleum and natural gas industries - Specific requirements for offshore structures - Part 8: Marine soil investigations (ISO 19901-8:2014)

### EN ISO 20844:2015

CEN/TC 19

Mineralölerzeugnisse und verwandte Produkte - Bestimmung der Scherstabilität von polymerhaltigen Ölen mit Hilfe einer Diesel-Einspritzdüse (ISO 20844:2015)  
Pétrole et produits connexes - Détermination de la stabilité au cisaillement de fluides contenant des polymères au moyen d'un injecteur pour moteur diesel (ISO 20844:2015)  
Petroleum and related products - Determination of the shear stability of polymer-containing oils using a diesel injector nozzle (ISO 20844:2015)

### EN ISO 21029-2:2015

CEN/TC 268

Kryo-Behälter - Ortsbewegliche vakuumisolierte Behälter mit einem Fassungsraum von nicht mehr als 1 000 Liter - Teil 2: Betriebsanforderungen (ISO 21029-2:2015)  
Récipients cryogéniques - Récipients transportables, isolés, sous vide, d'un volume n'excédant pas 1 000 litres - Partie 2: Exigences de fonctionnement (ISO 21029-2:2015)  
Cryogenic vessels - Transportable vacuum insulated vessels of not more than 1 000 litres volume - Part 2: Operational requirements (ISO 21029-2:2015)

### EN 16647:2015

CEN/TC 46

Feuerstellen für flüssige Brennstoffe - Dekorative Geräte, die unter Verwendung eines Alkohol basierten flüssigen oder gelförmigen Brennstoffes eine Flamme erzeugen - Nutzung im privaten Haushaltbereich  
Foyers pour combustibles liquides - Appareils décoratifs produisant une flamme à l'aide de combustible à base d'alcool ou de combustible gélifié - Utilisation domestique  
Fireplaces for liquid fuels - Decorative appliances producing a flame using alcohol based or gelatinous fuel - Use in private households

### EN 16691:2015

CEN/TC 230

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung von ausgewählten polycyclischen aromatischen Kohlenwasserstoffen (PAK) in Gesamtwasserproben - Verfahren mittels Festphasenextraktion (SPE) mit SPE-Disks in Verbindung mit Gaschromatographie Massenspektrometrie (GC-MS)  
Qualité de l'eau - Dosage des hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) sélectionnés dans des échantillons d'eau totale - Méthode par extraction en phase solide (SPE) avec disques SPE, avec couplage chromatographie en phase gazeuse-spectrométrie de masse (CG-SM)  
Water quality - Determination of selected polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) in whole water samples - Method using solid phase extraction (SPE) with SPE-disks combined with gas chromatography mass spectrometry (GC-MS)

### EN 16693:2015

CEN/TC 230

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung von Organochlorpestiziden (OCP) in Gesamtwasserproben - Verfahren mittels Festphasenextraktion (SPE) mit SPE-Disks in Verbindung mit Gaschromatographie - Massenspektrometrie (GC-MS)  
Qualité de l'eau - Dosage des pesticides organochlorés (POC) dans la totalité de l'échantillon d'eau - Méthode par extraction en phase solide (SPE) avec disques SPE, avec couplage chromatographie en phase gazeuse-spectrométrie de masse (CG-SM)  
Water quality - Determination of organochlorine pesticides (OCP) in whole water samples - Method using solid phase extraction (SPE) with SPE-disks combined with gas chromatography mass spectrometry (GC-MS)

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

**EN 16694:2015****CEN/TC 230**

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung von ausgewählten polybromierten Diphenylethern (PBDE) in Gesamtwasserproben - Verfahren mittels Festphasenextraktion (SPE) mit SPE-Disks in Verbindung mit Gaschromatographie - Massenspektrometrie (GC-MS)

Qualité de l'eau - Dosage du pentabromodiphényléther (PBDE) dans des échantillons d'eau totale - Méthode par extraction en phase solide (SPE) avec disques SPE, avec couplage chromatographie en phase gazeuse-spectrométrie de masse (CG-SM)

Water quality - Determination of selected polybrominated diphenyl ether (PBDE) in whole water samples - Method using solid phase extraction (SPE) with SPE-disks combined with gas chromatography - mass spectrometry (GC-MS)

**EN 16695:2015****CEN/TC 230**

Wasserbeschaffenheit - Anleitung zur Abschätzung des Phytoplankton-Biovolumens

Qualité de l'eau - Lignes directrices pour l'estimation du biovolume des microalgues

Water quality - Guidance on the estimation of phytoplankton biovolume

**EN 16703:2015****CEN/TC 126**

Akustik - Prüfvorschrift für Trockenwandsysteme aus Metallständerwänden mit Gipsplattenbeplankung - Messung der Luftschalldämmung

Acoustique - Code d'essai pour systèmes de cloisons sèches en plaques de plâtre avec montants en acier - Mesure de l'affaiblissement aérien

Acoustics - Test code for drywall systems of plasterboard with steel studs - Airborne sound insulation

**EN 16712-1:2015****CEN/TC 192**

Tragbare Geräte zum Ausbringen von Löschmitteln, die mit Feuerlöschpumpen gefördert werden - Tragbare Schaumgeräte - Teil 1: Zumischer PN 16

Équipement portable de projection d'agents d'extinction alimenté par des pompes à usage incendie - Equipements mousse portables - Partie 1 : Proportionneurs PN 16

Portable equipment for projecting extinguishing agents supplied by fire fighting pumps - Portable foam equipment - Part 1: Inductors PN 16

**EN 16712-2:2015****CEN/TC 192**

Tragbare Geräte zum Ausbringen von Löschmitteln, die mit Feuerlöschpumpen gefördert werden - Tragbare Schaumgeräte - Teil 2: Ansaugschlauch

Équipement portable de projection d'agents d'extinction alimenté par des pompes à usage incendie - Equipements mousse portables - Partie 2 : Flexibles d'aspiration

Portable equipment for projecting extinguishing agents supplied by fire fighting pumps - Portable foam equipment - Part 2: Pick-up tubes

**EN 16712-3:2015****CEN/TC 192**

Tragbare Geräte zum Ausbringen von Löschmitteln, die mit Feuerlöschpumpen gefördert werden - Tragbare Schaumgeräte - Teil 3: Schwer- und Mittelschamrohre PN 16

Équipement portable de projection d'agents d'extinction alimenté par des pompes à usage incendie - Equipements mousse portables - Partie 3 : Lances à mousse à main PN 16 bas et moyen foisonnement

Portable equipment for projecting extinguishing agents supplied by fire fighting pumps - Portable foam equipment - Part 3: Low and medium expansion hand-held foam branchpipes PN 16

**EN 16747:2015****CEN/TC 417**

Sicherheitsdienstleistungen für Seeschifffahrt und Seehäfen

Services de sécurité maritime et portuaire

Maritime and port security services

**EN 16752:2015****CEN/TC 197**

Kreiselpumpen - Abnahmeprüfung für Packungen

Pompes centrifuges - Procédure d'essai pour garnitures tressées

Centrifugal pumps - Test procedure for seal packings

**EN ISO 25619-2:2015****CEN/TC 189**

Geokunststoffe - Bestimmung des Druckverhaltens - Teil 2: Bestimmung des Kurzzeit-Druckverhaltens (ISO 25619-2:2015)

Géosynthétiques - Détermination du comportement en compression - Partie 2: Détermination du comportement à la compression à court terme (ISO 25619-2:2015)

Geosynthetics - Determination of compression behaviour - Part 2: Determination of short-term compression behaviour (ISO 25619-2:2015)



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION  
SERVICES  
SHOP

Schweizerische  
Normen-Vereinigung (SNV)  
Bürglistrasse 29  
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54  
F +41 (0)52 224 54 82  
www.snv.ch  
shop@snv.ch

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

### **EN ISO 28927-5:2009/A1:2015**

**CEN/TC 231**

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 5: Bohrmaschinen und Schlagbohrmaschinen (ISO 28927-5:2009/Amd 1:2015)

Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 5: Perceuses et perceuses à percussion (ISO 28927-5:2009/Amd 1:2015)

Hand-held portable power tools - Test methods for evaluation of vibration emission - Part 5: Drills and impact drills (ISO 28927-5:2009/Amd 1:2015)

### **EN ISO 80601-2-72:2015**

**CEN/TC 215**

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-72: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Heimbeatmungsgeräten für vom Gerät abhängige Patienten (ISO 80601-2-72:2015)

Appareils électromédicaux - Partie 2-72: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des ventilateurs utilisés dans l'environnement des soins à domicile pour les patients ventilo-dépendants (ISO 80601-2-72:2015)

Medical electrical equipment - Part 2-72: Particular requirements for basic safety and essential performance of home healthcare environment ventilators for ventilator-dependent patients (ISO 80601-2-72:2015)



## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

#### SN EN 16270:2015

Kraftstoffe für Kraftfahrzeuge - Bestimmung von hochsiedenden Komponenten inklusive Fettsäure-Methylester in Ottokraftstoff und Ethanol (E85)-Kraftstoff für Fahrzeuge - Gaschromatographisches Verfahren  
Carburants pour automobiles - Détermination des composés à haut point d'ébullition dont les esters méthyliques d'acides gras dans l'essence et dans le carburant éthanol pour automobiles (E85) - Méthode par chromatographie en phase gazeuse  
Automotive fuels - Determination of high-boiling components including fatty acid methyl esters in petrol and ethanol (E85) automotive fuel - Gas chromatographic method  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 16270:2012  
Referenz / Référence: EN 16270:2015

### INB NK 108 Textilien / Textiles

#### SN EN ISO 2061:2015

Textilien - Bestimmung der Drehung von Garnen - Direktes Zählverfahren (ISO 2061:2015)  
Textiles - Détermination de la torsion des fils - Méthode par comptage direct (ISO 2061:2015)  
Textiles - Determination of twist in yarns - Direct counting method (ISO 2061:2015)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 2061:2010  
Referenz / Référence: EN ISO 2061:2015

### INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

#### SN EN 16664:2015

Spielfeldgeräte - Leichtgewicht-Tore - Funktionale, sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Équipements de jeux - Buts légers - Exigences fonctionnelles, exigences de sécurité et méthodes d'essai  
Playing field equipment - Lightweight goals - Functional, safety requirements and test methods  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 12  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Referenz / Référence: EN 16664:2015

### INB NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général

#### SN EN ISO 15848-1:2015

Industriearmaturen - Mess-, Prüf- und Qualifikationsverfahren für flüchtige Emissionen - Teil 1: Klassifizierungssystem und Qualifikationsverfahren für die Bauartprüfung von Armaturen (ISO 15848-1:2015)  
Robinetterie industrielle - Mesurage, essais et modes opératoires de qualification pour émissions fugitives - Partie 1: Système de classification et modes opératoires de qualification pour les essais de type des appareils de robinetterie (ISO 15848-1:2015)  
Industrial valves - Measurement, test and qualification procedures for fugitive emissions - Part 1: Classification system and qualification procedures for type testing of valves (ISO 15848-1:2015)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 15848-1:2006  
Referenz / Référence: EN ISO 15848-1:2015

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### SN EN ISO 15848-2:2015

Industriearmaturen - Mess-, Prüf- und Qualifikationsverfahren für flüchtige Emissionen - Teil 2: Fertigungsbegleitende Abnahmeprüfung von Armaturen (ISO 15848-2:2015)  
Robinetterie industrielle - Mesurage, essais et modes opératoires de qualification pour émissions fugitives - Partie 2: Essais de réception en production des appareils de robinetterie (ISO 15848-2:2015)  
Industrial valves - Measurement, test and qualification procedures for fugitive emissions - Part 2: Production acceptance test of valves (ISO 15848-2:2015)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 15848-2:2006  
Referenz / Référence: EN ISO 15848-2:2015

## INB NK 140 Qualitätsmanagement und Qualitätssicherungen / Gestion de la qualité et assurance de la qualité

### SN EN ISO 9000:2015

Qualitätsmanagementsysteme - Grundlagen und Begriffe (ISO 9000:2015)  
Systèmes de management de la qualité - Principes essentiels et vocabulaire (ISO 9000:2015)  
Quality management systems - Fundamentals and vocabulary (ISO 9000:2015)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9000:2005  
Referenz / Référence: EN ISO 9000:2015

### SN EN ISO 9001:2015

Qualitätsmanagementsysteme - Anforderungen (ISO 9001:2015)  
Systèmes de management de la qualité - Exigences (ISO 9001:2015)  
Quality management systems - Requirements (ISO 9001:2015)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 20  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9001:2008, SN EN ISO 9001/AC:2010, SN EN ISO 9001/AC:2010  
Referenz / Référence: EN ISO 9001:2015

## INB NK 155 Dental / Art dentaire

### SN EN ISO 6872:2015

Zahnheilkunde - Keramische Werkstoffe (ISO 6872:2015)  
Médecine bucco-dentaire - Matériaux céramiques (ISO 6872:2015)  
Dentistry - Ceramic materials (ISO 6872:2015)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6872:2008  
Referenz / Référence: EN ISO 6872:2015

## INB NK 162 Gas / Gaz

### SN EN ISO 16903:2015

Erdöl- und Erdgasindustrie - Eigenschaften von Flüssigerdgas mit Einfluss auf die Auslegung und die Materialauswahl (ISO 16903:2015)  
Pétrole et industries du gaz naturel - Caractéristiques du GNL influant sur la conception et le choix des matériaux (ISO 16903:2015)  
Petroleum and natural gas industries - Characteristics of LNG, influencing the design, and material selection (ISO 16903:2015)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1160:1997  
Referenz / Référence: EN ISO 16903:2015

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 164 Schmuckwaren / Joaillerie, bijouterie

#### SN EN 1811+A1:2015

Referenzprüfverfahren zur Bestimmung der Nickellässigkeit von sämtlichen Stäben, die in durchstochene Körperteile eingeführt werden und Erzeugnissen, die unmittelbar und länger mit der Haut in Berührung kommen  
Méthode d'essai de référence relative à la libération du nickel par les assemblages de tiges qui sont introduites dans les parties percées du corps humain et les produits destinés à entrer en contact direct et prolongé avec la peau  
Reference test method for release of nickel from all post assemblies which are inserted into pierced parts of the human body and articles intended to come into direct and prolonged contact with the skin  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1811:2011, SN EN 1811/AC:2012  
Referenz / Référence: EN 1811:2011+A1:2015

### INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### SN EN ISO 12966-4:2015

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Gaschromatographie von Fettsäuremethylestern - Teil 4: Bestimmung mittels Kapillargaschromatographie (ISO 12966-4:2015)  
Corps gras d'origines animale et végétale - Chromatographie en phase gazeuse des esters méthyliques d'acides gras - Partie 4: Détermination par chromatographie capillaire en phase gazeuse (ISO 12966-4:2015)  
Animal and vegetable fats and oils - Gas chromatography of fatty acid methyl esters - Part 4: Determination by capillary gas chromatography (ISO 12966-4:2015)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 15304:2002, SN EN ISO 5508:1995, SN EN ISO 15304/AC:2005  
Referenz / Référence: EN ISO 12966-4:2015

### INB NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### SN EN 15329:2015

Bahnanwendungen - Bremsen - Bremsklotzschuh und Federriegel für Schienenfahrzeuge  
Applications ferroviaires - Freinage - Porte-semelles et clavette de semelle de frein pour véhicules ferroviaires  
Railway applications - Braking - Brake block holder and brake shoe key for railway vehicles  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Referenz / Référence: EN 15329:2015

### INB NK 174 Umwelt-Management / Gestion environnementale

#### SN EN ISO 14001:2015

Umweltmanagementsysteme - Anforderungen mit Anleitung zur Anwendung (ISO 14001:2015)  
Systèmes de management environnemental - Exigences et lignes directrices pour son utilisation (ISO 14001:2015)  
Environmental management systems - Requirements with guidance for use (ISO 14001:2015)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 14001/AC:2010, SN EN ISO 14001:2005  
Referenz / Référence: EN ISO 14001:2004

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### SN EN ISO 13802:2015

Kunststoffe - Verifizierung von Pendelschlagwerken - Charpy-, Izod- und Schlagzugversuch (ISO 13802:2015)  
Plastiques - Vérification des machines d'essai de choc pendulaire - Essais de choc Charpy, Izod et de choc- traction (ISO 13802:2015)  
Plastics - Verification of pendulum impact-testing machines - Charpy, Izod and tensile impact-testing (ISO 13802:2015)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13802:2006  
Referenz / Référence: EN ISO 13802:2015

#### SN EN ISO 21509:2015

Kunststoffe und Hartgummi - Prüfung der Shore-Härtemessgeräte (ISO 21509:2006)  
Plastiques et ébonite - Vérification des duromètres Shore (ISO 21509:2006)  
Plastics and ebonite - Verification of Shore durometers (ISO 21509:2006)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Referenz / Référence: EN ISO 21509:2015

### INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

#### SN EN 2266-008:2015

Luft- und Raumfahrt - Leitungen, elektrisch, für allgemeine Verwendung - Betriebstemperaturen zwischen -55° C und 200° C - Teil 008: DRP-(zweiadrig), DRT-(dreiadrig), DRQ-(vieradrig) Familie, mehradrige, UV-Laser-bedruckbare, ummantelte Leitung - Produktnorm  
Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général - Températures de fonctionnement comprises entre -55° C et 200° C - Partie 008: DRP (paire) DRT (tierce) DRQ (quarte) multicouducteurs gainés marquables au laser UV - Norme de produit  
Aerospace series - Cables, electrical, for general purpose - Operating temperatures between -55° C and 200° C - Part 008: DRP (pair) DRT (3 cores) DRQ (4 cores) family, multicore UV laser printable jacketed cable - Product standard  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Referenz / Référence: EN 2266-008:2015

#### SN EN 2267-002:2015

Luft- und Raumfahrt - Leitungen, elektrisch, für allgemeine Verwendung - Betriebstemperaturen zwischen -55° C und 260° C - Teil 002: Allgemeines  
Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général - Températures de fonctionnement comprises entre -55° C et 260° C - Partie 002: Généralités  
Aerospace series - Cables, electrical, for general purpose - Operating temperatures between -55° C and 260° C - Part 002: General  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 2267-002:2013  
Referenz / Référence: EN 2267-002:2015

#### SN EN 2267-011:2015

Luft- und Raumfahrt - Leitungen, elektrisch, für allgemeine Verwendung - Betriebstemperaturen zwischen -55° C und 260° C - Teil 011: DZA-Familie, ein- und mehradrige Leitungen zur Anwendung bei niedrigem Luftdruck - Produktnorm  
Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général - Températures de fonctionnement comprises entre -55° C et 260° C - Partie 011: Famille DZA, fil simple et éléments assemblés pour emploi en basse pression - Norme de produit  
Aerospace series - Cables, electrical, for general purpose - Operating temperatures between -55° C and 260° C - Part 011: DZA family, single and multicore assembly for use in low pressure atmosphere - Product standard  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Referenz / Référence: EN 2267-011:2015

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### SN EN 2267-012:2015

Luft- und Raumfahrt - Leitungen, elektrisch, für allgemeine Verwendung - Betriebstemperaturen zwischen -55° C und 260° C - Teil 012: DZ-Familie, einadrige Leitungen, UV-Laser-bedruckbar, für Anwendung bei niedrigem Luftdruck - Produktnorm  
Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général - Températures de fonctionnement comprises entre -55° C et 260° C - Partie 012: Famille DZ, fil simple marquable au laser UV pour emploi en basse pression - Norme de produit  
Aerospace series - Cables, electrical, for general purpose - Operating temperatures between -55° C and 260° C - Part 012: DZ family, single UV laser printable for use in low pressure atmosphere - Product standard  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Referenz / Référence: EN 2267-012:2015

### SN EN 3745-410:2015

Luft- und Raumfahrt - Faseroptische Leitungen für Luftfahrzeuge - Prüfverfahren - Teil 410: Lebensdauer unter Temperatureinwirkung  
Série aérospatiale - Fibre et câbles optiques à usage aéronautique - Méthodes d'essais - Partie 410: Durée de vie en température  
Aerospace series - Fibres and cables, optical, aircraft use - Test methods - Part 410: Thermal life  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 3745-410:2008  
Referenz / Référence: EN 3745-410:2015

### SN EN 4121:2015

Luft- und Raumfahrt - Einnietmuttern, verzahnt, selbstsichernd, aus hochwarmfestem Stahl FE-PA2601 (A286), Gewinde versilbert - Klasse: 1 100 MPa (bei Raumtemperatur) / 650° C  
Série aérospatiale - Écrous dentelés à sertir, à freinage interne, en acier résistant à chaud FE-PA2601 (A286), argentés sur filetage - Classification: 1 100 MPa (à température ambiante) / 650° C  
Aerospace series - Shank nuts, serrated, self-locking, in heat resisting steel FE-PA2601 (A286), silver plated on thread - Classification: 1 100 MPa (at ambient temperature) / 650° C  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 4121:2005  
Referenz / Référence: EN 4121:2015

### SN EN 4165-018:2015

Luft- und Raumfahrt - Elektrischer Rechtecksteckverbinder in modularer Bauweise - Betriebstemperatur 175° C konstant - Teil 018: Schutzkappe für Steckdose, Serie 2 - Produktnorm  
Série aérospatiale - Connecteurs électriques rectangulaires modulaires - Température d'utilisation 175° C continu - Partie 018: Bouchon de vol pour toutes les embases série 2 - Norme de produit  
Aerospace series - Connectors, electrical, rectangular, modular - Operating temperature 175° C continuous - Part 018: Protective cover for all receptacles series 2 - Product standard  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 4165-018:2008  
Referenz / Référence: EN 4165-018:2015

### SN EN 4234:2015

Luft- und Raumfahrt - Schellen mit Schneckentrieb - Masse, Massen  
Série aérospatiale - Colliers à vis tangente - Dimensions, masses  
Aerospace series - Clamps, worm drive - Dimensions, masses  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 4234:2010  
Referenz / Référence: EN 4234:2015

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### SN EN 4552:2015

Luft- und Raumfahrt - Rohrverschraubung 37°, aus hochwarmfestem Stahl - Gerade Verschraubungen zum Anschweißen - Inch-Reihe

Série aérospatiale - Système de raccordement sphérique 37°, en acier résistant à chaud - Mamelons droits à souder - Série inch

Aerospace series - Pipe coupling 37°, spherical, in heat resisting steel - Straight nipples, welded end - Inch series

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 4552:2003

Referenz / Référence: EN 4552:2015

### SN EN 4560:2015

Luft- und Raumfahrt - Rohrverschraubung 37° mit Kugelbuchse, bis 21000 kPa - Inch-Reihe - Technische Lieferbedingungen

Série aérospatiale - Système de raccordement sphérique 37°, jusqu'à 21000 kPa - Série inch - Spécification technique

Aerospace series - Pipe coupling 37°, spherical up to 21000 kPa - Inch series - Technical specification

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 4560:2003

Referenz / Référence: EN 4560:2015

### SN EN 4604-005:2015

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für Signalübertragungen - Teil 005: Koaxialkabel, 75 Ohm, 200° C, Typ WL - Produktnorm

Série aérospatiale - Câbles électriques pour transmission de signaux - Partie 005: Câble, coaxial, 75 ohms, 200° C, type WL - Norme de produit

Aerospace series - Cable, electrical, for signal transmission - Part 005: Cable, coaxial, 75 ohmx, 200° C, type WL - Product standard

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

Referenz / Référence: EN 4604-005:2015

### SN EN 4681-005:2015

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, zur allgemeinen Verwendung, mit Leitern aus Aluminium oder kupferbeschichtetem Aluminium - Teil 005: AZ-Familie, einadrig, zur Anwendung bei niedrigem Luftdruck - Produktnorm

Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général, avec conducteurs en aluminium ou en aluminium chemisé cuivre - Partie 005: Famille AZ, fil simple, pour emploi en basse pression - Norme de produit

Aerospace series - Cables, electric, general purpose, with conductors in aluminium or copper-clad aluminium - Part 005: AZ family, single, for use in low pressure atmosphere - Product standard

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

Referenz / Référence: EN 4681-005:2015

### SN EN 4681-006:2015

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, zur allgemeinen Verwendung, mit Leitern aus Aluminium oder kupferbeschichtetem Aluminium - Teil 006: AZA-Familie, ein- und mehradrige Leitungen, zur Anwendung bei niedrigem Luftdruck - Produktnorm

Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général, avec conducteurs en aluminium ou en aluminium chemisé cuivre - Partie 006: Famille AZA, fil simple et éléments assemblés, pour emploi en basse pression - Norme de produit

Aerospace series - Cables, electric, general purpose, with conductors in aluminium or copper-clad aluminium - Part 006: AZA family, single and multicore assembly, for use in low pressure atmosphere - Product standard

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

Referenz / Référence: EN 4681-006:2015

### SN EN 4727:2015

Luft- und Raumfahrt - Standardisierte Sitzgewichtangaben für Passagiersitze

Série aérospatiale - Définition standardisée du poids d'un siège passager

Aerospace series - Standardized passenger seat weight information

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

Referenz / Référence: EN 4727:2015

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### SN EN 4728:2015

Luft- und Raumfahrt - Schutzschalter-Attrappe, einpolig und dreipolig - Produktnorm  
Série aérospatiale - Disjoncteurs unipolaires et tripolaires factices - Norme de produit  
Aerospace series - Circuit breakers, single and three poles dummies - Product standard  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Referenz / Référence: EN 4726:2015

### SN EN 6113:2015

Luft- und Raumfahrt - Schutzschalter, Anschluss- und Montage-Zubehör  
Série aérospatiale - Disjoncteurs, connecteurs et montage accessoires  
Aerospace series - Circuit breaker, connecting and attachment hardware  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Referenz / Référence: EN 6113:2015

## INB NK 1249 Komplementärmedizin / Médecine complémentaire

### SN EN 16686:2015

Osteopathische Gesundheitsversorgung  
Prestations de soins d'ostéopathie  
Osteopathic healthcare provision  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Referenz / Référence: EN 16686:2015

## INB NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs

### SN EN ISO 8536-8:2015

Infusionsgeräte zur medizinischen Verwendung - Teil 8: Infusionsgeräte zur einmaligen Verwendung mit Druckinfusionsapparaten (ISO 8536-8:2015)  
Matériel de perfusion à usage médical - Partie 8: Appareils de perfusion non réutilisables avec des appareils de perfusion sous pression (ISO 8536-8:2015)  
Infusion equipment for medical use - Part 8: Infusion sets for single use with pressure infusion apparatus (ISO 8536-8:2015)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8536-8:2004  
Referenz / Référence: EN ISO 8536-8:2015

### SN EN ISO 8536-9:2015

Infusionsgeräte zur medizinischen Verwendung - Teil 9: Übertragungsleitungen zur einmaligen Verwendung mit Druckinfusionsapparaten (ISO 8536-9:2015)  
Matériel de perfusion à usage médical - Partie 9: Tubulures non réutilisables avec des appareils de perfusion sous pression (ISO 8536-9:2015)  
Infusion equipment for medical use - Part 9: Fluid lines for single use with pressure infusion equipment (ISO 8536-9:2015)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8536-9:2005  
Referenz / Référence: EN ISO 8536-9:2015

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **SN EN ISO 8536-10:2015**

Infusionsgeräte zur medizinischen Verwendung - Teil 10: Zubehörteile für Übertragungsleitungen zur einmaligen Verwendung mit Druckinfusionsapparaten (ISO 8536-10:2015)

Matériel de perfusion à usage médical - Partie 10: Accessoires pour tubulures non réutilisables avec un matériel de perfusion sous pression (ISO 8536-10:2015)

Infusion equipment for medical use - Part 10: Accessories for fluid lines for single use with pressure infusion equipment (ISO 8536-10:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8536-10:2005

Referenz / Référence: EN ISO 8536-10:2015

### **SN EN ISO 8536-11:2015**

Infusionsgeräte zur medizinischen Verwendung - Teil 11: Infusionsfilter zur einmaligen Verwendung mit Druckinfusionsapparaten (ISO 8536-11:2015)

Matériel de perfusion à usage médical - Partie 11: Filtres à perfusion non réutilisables avec un matériel de perfusion sous pression (ISO 8536-11:2015)

Infusion equipment for medical use - Part 11: Infusion filters for single use with pressure infusion equipment (ISO 8536-11:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8536-11:2005

Referenz / Référence: EN ISO 8536-11:2015

## **INB NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol**

### **SN EN ISO 11074:2015**

Bodenbeschaffenheit - Wörterbuch (ISO 11074:2015)

Qualité du sol - Vocabulaire (ISO 11074:2015)

Soil quality - Vocabulary (ISO 11074:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 29

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

Referenz / Référence: EN ISO 11074:2015



## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

### INB NK 103 Akustik / Acoustique

#### EN ISO 28927-1:2009/prA1

CEN/TC 231

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 1: Winkelschleifer und Vertikalschleifer - Änderung 1: (ISO 28927-1:2009/DAM 1:2015)

Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 1: Meuleuses verticales et meuleuses d'angles - Amendement 1: (ISO 28927-1:2009/DAM 1:2015)

Hand-held portable power tools - Test methods for evaluation of vibration emission - Part 1: Angle and vertical grinders - Amendment 1: Cupped wire brushes (ISO 28927-1:2009/DAM 1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.12.15

### INB NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

#### FprEN ISO 17294-2

CEN/TC 230

Wasserbeschaffenheit - Anwendung der induktiv gekoppelten Plasma-Massenspektrometrie (ICP-MS) - Teil 2: Bestimmung von 62 Elementen einschließlich Uran-Isotope (ISO/FDIS 17294-2:2015)

Qualité de l'eau - Application de la spectrométrie de masse avec plasma à couplage inductif (ICP-MS) - Partie 2: Dosage des éléments sélectionnés y compris les isotopes d'uranium (ISO/FDIS 17294-2:2015)

Water quality - Application of inductively coupled plasma mass spectrometry (ICP-MS) - Part 2: Determination of selected elements including uranium isotopes (ISO/FDIS 17294-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.01.16

### INB NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air

#### prEN 16913

CEN/TC 264

Außenluft - Messverfahren zur Bestimmung von  $\text{NO}_3^-$ ,  $\text{SO}_4^{2-}$ ,  $\text{Cl}^-$ ,  $\text{NH}_4^+$ ,  $\text{Na}^+$ ,  $\text{K}^+$ ,  $\text{Mg}^{2+}$ ,  $\text{Ca}^{2+}$  in  $\text{PM}_{2,5}$  nach Abscheidung auf Filtern

Air ambiant - Méthode normalisée pour le mesurage de  $\text{NO}_3^-$ ,  $\text{SO}_4^{2-}$ ,  $\text{Cl}^-$ ,  $\text{NH}_4^+$ ,  $\text{Na}^+$ ,  $\text{K}^+$ ,  $\text{Mg}^{2+}$ ,  $\text{Ca}^{2+}$  dans la fraction  $\text{PM}_{2,5}$

Ambient air - Standard method for measurement of  $\text{NO}_3^-$ ,  $\text{SO}_4^{2-}$ ,  $\text{Cl}^-$ ,  $\text{NH}_4^+$ ,  $\text{Na}^+$ ,  $\text{K}^+$ ,  $\text{Mg}^{2+}$ ,  $\text{Ca}^{2+}$  in  $\text{PM}_{2,5}$  as deposited on filters

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.11.15

### INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

#### EN 892:2012/prA1:2015

CEN/TC 136

Bergsteigerausrüstung - Dynamische Bergseile - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Équipement d'alpinisme et d'escalade - Cordes dynamiques - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Mountaineering equipment - Dynamic mountaineering ropes - Safety requirements and test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

#### EN 1809:2014/FprA1

CEN/TC 136

Tauch-Zubehör - Tariermittel - Funktionelle und sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren

Équipement de plongée - Bouée d'équilibrage - Exigences fonctionnelles et de sécurité, méthodes d'essai

Diving equipment - Buoyancy compensators - Functional and safety requirements, test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

### INB NK 131/UK 7 Private Schwimmbäder inklusive Material/Einrichtungen und Zubehör / Piscines privées à usage familial et matériaux/matériels et accessoires connexes

#### prEN 16927

CEN/TC 402

Mini-Pools - Spezielle Anforderungen einschließlich Sicherheit und Prüfverfahren für Mini-Pools

Piscinettes - Exigences spécifiques, exigences de sécurité et méthodes d'essai pour piscinettes

Mini pools - Specific requirements including safety and test methods for mini pools

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### INB NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général

#### prEN 12760

CEN/TC 69

Industriearmaturen - Schweißmuffenenden für Armaturen aus Stahl  
Robinetterie industrielle - Extrémités à emboîter et à souder pour appareils de robinetterie en acier  
Industrial valves - Socket welding ends for steel valves  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

### INB NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu

#### prEN 54-4

CEN/TC 72

Brandmeldeanlagen - Teil 4: Energieversorgungseinrichtungen  
Systèmes de détection et d'alarme incendie - Partie 4: Equipement d'alimentation électrique  
Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

### INB NK 155 Dental / Art dentaire

#### prEN ISO 13078-2

CEN/TC 55

Zahnheilkunde - Brennofen - Teil 2: Prüfverfahren für die Bewertung des Brennprogrammes durch den Brenngrad (ISO/DIS 13078-2:2015)  
Médecine bucco-dentaire - Four dentaire  
Dentistry - Dental furnace - Part 2: Test method for evaluation of furnace programme via firing glaze  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.11.15

### INB NK 162 Gas / Gaz

#### prEN 16905-1

CEN/TC 299

Gasbefeuerte endothermische Motor-Wärmepumpen - Teil 1: Begriffe  
Pompes à chaleur à moteur endothermique alimenté au gaz - Partie 1 : Termes et définitions  
Gas-fired endothermic engine heat pumps - Part 1: Terms and definitions  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

#### prEN 16905-3

CEN/TC 299

Gasbefeuerte endothermische Motor-Wärmepumpen - Teil 3: Prüfbedingungen  
Pompes à chaleur à moteur endothermique alimenté au gaz - Partie 3 : Conditions d'essai  
Gas-fired endothermic engine heat pumps - Part 3: Test conditions  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

#### prEN 16905-4

CEN/TC 299

Gasbefeuerte endothermische Motor-Wärmepumpen - Teil 4: Prüfverfahren  
Pompes à chaleur à moteur endothermique alimenté au gaz - Partie 4 : Méthodes d'essai  
Gas-fired endothermic engine heat pumps - Part 4: Test methods  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

#### prEN 16905-5

CEN/TC 299

Gasbefeuerte endothermische Motor-Wärmepumpen - Teil 5: Berechnung der saisonalen Effizienzkennzahlen im Heiz- und Kühlmodus  
Pompes à chaleur à moteur endothermique alimenté au gaz - Partie 5 : Calcul des performances saisonnières en modes chauffage et refroidissement  
Gas-fired endothermic engine heat pumps - Part 5: Calculation of seasonal performances in heating and Cooling mode  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

### INB NK 165 IT und Qualität im Gesundheitswesen / IT et qualité dans le domaine de la santé

#### prEN ISO 25237

CEN/TC 251

Informatique de santé - Pseudonymization  
Health informatics - Pseudonymisation  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.11.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### INB NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

#### prEN ISO 11138-1

CEN/TC 102

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Biologische Indikatoren - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO/DIS 11138-1:2015)

Stérilisation des produits de santé - Indicateurs biologiques - Partie 1: Exigences générales (ISO/DIS 11138-1:2015)

Sterilization of health care products - Biological indicators - Part 1: General requirements (ISO/DIS 11138-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

#### prEN ISO 11138-2

CEN/TC 102

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Biologische Indikatoren - Teil 2: Biologische Indikatoren für Sterilisationsverfahren mit Ethylenoxid (ISO/DIS 11138-2:2015)

Stérilisation des produits de santé - Indicateurs biologiques - Partie 2: Indicateurs biologiques pour la stérilisation à l'oxyde d'éthylène (ISO/DIS 11138-2:2015)

Sterilization of health care products - Biological indicators - Part 2: Biological indicators for ethylene oxide sterilization processes (ISO/DIS 11138-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

#### prEN ISO 11138-3

CEN/TC 102

Stérilisation des produits de santé - Indicateurs biologiques - Partie 3: Indicateurs biologiques pour la stérilisation à la chaleur humide (ISO/DIS 11138-3:2015)

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Biologische Indikatoren - Teil 3: Biologische Indikatoren für Sterilisationsverfahren mit feuchter Hitze (ISO/DIS 11138-3:2015)

Sterilization of health care products - Biological indicators - Part 3: Biological indicators for moist heat sterilization processes (ISO/DIS 11138-3:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

#### prEN ISO 11138-4

CEN/TC 102

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Biologische Indikatoren - Teil 4: Biologische Indikatoren für Sterilisationsverfahren mit Heißluft (ISO/DIS 11138-4:2015)

Stérilisation des produits de santé - Indicateurs biologiques - Partie 4: Indicateurs biologiques pour la stérilisation à la chaleur sèche (ISO/DIS 11138-4:2015)

Sterilization of health care products - Biological indicators - Part 4: Biological indicators for dry heat sterilization processes (ISO/DIS 11138-4:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

#### prEN ISO 11138-5

CEN/TC 102

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Biologische Indikatoren - Teil 5: Biologische Indikatoren für Sterilisationsverfahren mit Niedertemperatur-Dampf-Formaldehyd (ISO/DIS 11138-5:2015)

Stérilisation des produits de santé - Indicateurs biologiques - Partie 5: Indicateurs biologiques pour la stérilisation à la vapeur d'eau et au formaldéhyde à basse température (ISO/DIS 11138-5:2015)

Sterilization of health care products - Biological indicators - Part 5: Biological indicators for low-temperature steam and formaldehyde sterilization processes (ISO/DIS 11138-5:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

### INB NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### prEN 15654-1

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Messung von vertikalen Rad- und Radsatzkräften - Teil 1: Interoperable gleisseitige Messeinrichtungen für fahrende Fahrzeuge

Applications ferroviaires - Mesurage des forces verticales à la roue et à l'essieu - Partie 1 : Sites de mesure en voie interopérables des véhicules en service

Railway applications - Measurement of vertical forces on wheels and wheelsets - Part 1: Interoperable on-track measurement sites for vehicles in service

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### prEN 16922

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Versorgungsdienste - Toilettenentsorgungseinrichtungen  
Applications ferroviaires - Stations service - Equipement de vidange des reservoirs d'eaux usees  
Railway applications - Ground based services - Toilet discharge equipment  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

### INB NK 174 Umwelt-Management / Gestion environnementale

#### EN ISO 14024:2000/prA1

CEN/SS S26

Umweltkennzeichnungen und -deklarationen - Umweltkennzeichnung Typ I - Grundsätze und Verfahren - Änderung 1 (ISO 14024:1999/DAM 1:2015)  
Marquage et déclarations environnementaux - Étiquetage environnemental de type I - Principes et méthodes - Amendement 1 (ISO 14024:1999/DAM 1:2015)  
Environmental labels and declarations - Type I environmental labelling - Principles and procedures - Amendment 1 (ISO 14024:1999/DAM 1:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.12.15

#### FprEN ISO 14046

CEN/SS S26

Umweltmanagement - Wasser-Fußabdruck - Grundsätze, Anforderungen und Leitlinien (ISO 14046:2014)  
Management environnemental - Empreinte eau - Principes, exigences et lignes directrices (ISO 14046:2014)  
Environmental management - Water footprint - Principles, requirements and guidelines (ISO 14046:2014)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.12.15

### INB NK 176 Feuerungen für feste und flüssige Brennstoffe / Chauffages à combustibles solides et liquides

#### prEN ISO 18847

CEN/TC 335

Biogene Festbrennstoffe - Bestimmung der Partikeldichte von Pellets und Briketts (ISO/DIS 18847:2015)  
Biocombustibles solides - Détermination de la masse volumique unitaire des granulés et des briquettes (ISO/DIS 18847:2015)  
Solid biofuels - Determination of particle density of pellets and briquettes (ISO/DIS 18847:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.12.15

### INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### EN ISO 1043-1:2011/prA1

CEN/TC 249

Kunststoffe - Kennbuchstaben und Kurzzeichen - Teil 1: Basis-Polymere und ihre besonderen Eigenschaften (ISO 1043-1:2011/DAM 1:2015)  
Plastiques - Symboles et termes abrégés - Partie 1: Polymères de base et leurs caractéristiques spéciales (ISO 1043-1:2011/DAM 1:2015)  
Plastics - Symbols and abbreviated terms - Part 1: Basic polymers and their special characteristics (ISO 1043-1:2011/DAM 1:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

#### EN ISO 1043-4:1999/prA1

CEN/TC 249

Kunststoffe - Kennbuchstaben und Kurzzeichen - Teil 4: Flammschutzmittel (ISO 1043-4:1998/DAM 1:2015)  
Plastiques - Symboles et abréviations - Partie 4: Ignifuges (ISO 1043-4:1998/DAM 1:2015)  
Plastics - Symbols and abbreviated terms - Part 4: Flame retardants (ISO 1043-4:1998/DAM 1:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

#### prEN ISO 20029-1

CEN/TC 249

Kunststoffe - Thermoplastische Polyester/Ester- und Polyether/Ester-Elastomer-Formmassen - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO/DIS 20029-1:2015)  
Plastiques - Élastomères thermoplastiques à base de polyester/ester et polyéther/ester, pour moulage et extrusion - Partie 1: Système de désignation et base de spécifications (ISO/DIS 20029-1:2015)  
Plastics - Thermoplastic polyester/ester and polyether/ester elastomers for moulding and extrusion - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO/DIS 20029-1:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### prEN ISO 20029-2

CEN/TC 249

Kunststoffe - Thermoplastische Polyester/Ester- und Polyether/Ester-Elastomer-Formmassen - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO/DIS 20029-2:2015)

Plastiques - Élastomères thermoplastiques à base de polyester/ester et polyéther/ester, pour moulage et extrusion - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO/DIS 20029-2:2015)

Plastics - Thermoplastic polyester/ester and polyether/ester elastomers for moulding and extrusion - Part 2: Preparation of test specimen and determination of properties (ISO/DIS 20029-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

### prEN ISO 20557-1

CEN/TC 249

Kunststoffe - Polyphenylenether (PPE)-Formmassen - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO/DIS 20557-1:2015)

Plastiques - Matériaux à base de poly(phénylène éther) (PPE) pour moulage et extrusion - Partie 1: Système de désignation et base de spécification (ISO/DIS 20557-1:2015)

Plastics - Poly(phenylene ether) (PPE) moulding and extrusion materials - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO/DIS 20557-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

### prEN ISO 20557-2

CEN/TC 249

Kunststoffe - Polyphenylenether (PPE)-Formmassen - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO/DIS 20557-2:2015)

Plastiques - Matériaux à base de poly(phénylène éther) (PPE) pour moulage et extrusion - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO/DIS 20557-2:2015)

Plastics - Poly(phenylene ether) (PPE) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimen and determination of properties (ISO/DIS 20557-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

### prEN 13206

CEN/TC 249

Kunststoffe - Thermoplastische Abdeckfolien für den Einsatz in der Landwirtschaft und im Gartenbau - Anforderungen und Prüfverfahren, Bedingungen für den Einsatz, die Anwendung und das Ablegen

Plastiques - Films de couverture thermoplastiques pour utilisation en agriculture et horticulture - Exigences et méthodes d'essai, conditions de mise en œuvre, d'utilisation et de dépose

Plastics - Thermoplastic covering films for use in agriculture and horticulture - Requirements and test methods, conditions for installation, use and removal

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.11.15

## INB NK 185 Augenoptik / Optique ophtalmique

### prEN 16917-1

CEN/TC 170

Augenoptik - Geräte und Prüfverfahren zur Beurteilung des Sehvermögens von Kraftfahrern - Teil 1: Sehschärfe

Optique ophtalmique - Instruments et méthodes d'essai pour évaluer la vision des conducteurs - Partie 1: Acuité visuelle

Ophthalmic optics - Instruments and test methods for assessing drivers' vision - Part 1: Visual acuity

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

## INB NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel

### prEN ISO 10418

CEN/TC 12

Erdöl- und Erdgasindustrie - Offshore Produktionsanlagen - Analyse, Auslegung, Installation und Prüfung von grundlegenden Sicherheitssystemen von Verfahren oberhalb der Wasseroberfläche (ISO/DIS 10418:2015)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Plates-formes de production en mer - Conception, installation et essais des systèmes essentiels de sécurité de surface (ISO/DIS 10418:2015)

Petroleum and natural gas industries - Offshore production installations - Process safety systems (ISO/DIS 10418:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.12.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### INB NK 2184 Hochleistungskeramik / Céramiques techniques

#### **FprEN ISO 13383-1 rev**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Mikrostrukturelle Charakterisierung - Teil 1: Bestimmung der Korngröße und der Korngrößenverteilung (ISO 13383-1:2012)

Céramiques techniques - Caractérisation microstructurale - Partie 1: Détermination de la grosseur du grain et de la distribution granulométrique (ISO 13383-1:2012)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Microstructural characterization - Part 1: Determination of grain size and size distribution (ISO 13383-1:2012)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

#### **FprEN ISO 13383-2 rev**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Mikrostrukturelle Charakterisierung - Teil 2: Bestimmung des Volumenanteils von Phasen durch Auswertung von Mikrogefügeaufnahmen (ISO 13383-2:2012)

Céramiques techniques - Caractérisation microstructurale - Partie 2: Détermination de la fraction volumique des phases par évaluation de micrographes (ISO 13383-2:2012)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Microstructural characterization - Part 2: Determination of phase volume fraction by evaluation of micrographs (ISO 13383-2:2012)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

#### **FprEN ISO 14544 rev**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Mechanische Eigenschaften von keramischen Verbundwerkstoffen bei hoher Temperatur - Bestimmung der Eigenschaften unter Druck (ISO 14544:2013)

Céramiques techniques - Propriétés mécaniques des céramiques composites à haute température - Détermination des caractéristiques en compression (ISO 14544:2013)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Mechanical properties of ceramic composites at high temperature - Determination of compression properties (ISO 14544:2013)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

#### **FprEN ISO 14574**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Mechanische Eigenschaften von keramischen Verbundwerkstoffen bei hoher Temperatur - Bestimmung der Eigenschaften unter Zug (ISO 14574:2013)

Céramiques techniques - Propriétés mécaniques des céramiques composites à haute température - Détermination des caractéristiques en traction (ISO 14574:2013)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Mechanical properties of ceramic composites at high temperature - Determination of tensile properties (ISO 14574:2013)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.16

#### **FprEN ISO 14604**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Verfahren zur Prüfung keramischer Schichten - Bestimmung der Bruchdehnung

Céramiques techniques - Méthodes d'essai des revêtements céramiques - Détermination de la déformation à la rupture (ISO 14604:2012)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Methods of test for ceramic coatings - Determination of fracture strain (ISO 14604:2012)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.16

#### **FprEN ISO 17140**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Mechanische Eigenschaften von keramischen Verbundwerkstoffen bei Raumtemperatur - Bestimmung der Ermüdungseigenschaften bei konstanter Amplitude

Céramiques techniques - Propriétés mécaniques des céramiques composites à température ambiante - Détermination des propriétés de fatigue à amplitude constante (ISO 17140:2014)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Mechanical properties of ceramic composites at room temperature - Determination of fatigue properties at constant amplitude (ISO 17140:2014)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.16

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### **FprEN ISO 17142**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Mechanische Eigenschaften von keramischen Verbundwerkstoffen bei hoher Temperatur in Luft unter Atmosphärendruck - Bestimmung der Ermüdungseigenschaften bei konstanter Amplitude (ISO 17142:2014)  
Céramiques techniques - Propriétés mécaniques des céramiques composites à haute température sous air à pression atmosphérique - Détermination des propriétés de fatigue à amplitude constante (ISO 17142:2014)  
Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Mechanical properties of ceramic composites at high temperature in air at atmospheric pressure - Determination of fatigue properties at constant amplitude (ISO 17142:2014)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.16

### **FprEN ISO 17161**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Keramische Verbundwerkstoffe - Bestimmung der Fluchtungsfehler bei mechanischen Prüfungen mit einachsiger Beanspruchung (ISO 17161:2014)  
Céramiques techniques - Céramiques composites - Détermination du degré de non-alignement lors des essais mécaniques uniaxiaux (ISO 17161:2014)  
Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Ceramic composites - Determination of the degree of misalignment in uniaxial mechanical tests (ISO 17161:2014)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.16

### **FprEN ISO 18452**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Bestimmung der Dicke keramischer Schichten mit einem Kontaktprofilometer (ISO 18452:2005)  
Céramiques techniques - Détermination de l'épaisseur des films céramiques avec un profilomètre à contact (ISO 18452:2005)  
Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Determination of thickness of ceramic films by contact-probe profilometer (ISO 18452:2005)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.16

### **FprEN ISO 20502 rev**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Bestimmung der Haftung von keramischen Schichten mit dem Ritztest (ISO 20502:2005 einschließlich Cor 1:2009)  
Céramiques techniques - Détermination de l'adhérence des revêtements céramiques par essai de rayure (ISO 20502:2005 y compris Cor 1:2009)  
Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Determination of adhesion of ceramic coatings by scratch testing (ISO 20502:2005 including Cor 1:2009)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

### **FprEN ISO 20504**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Bestimmung der Eigenschaften unter Druck von endlosfaserverstärkten Verbundwerkstoffen bei Raumtemperatur (ISO 20504:2006)  
Céramiques techniques - Méthode d'essai de résistance à la compression des composites renforcés de fibres continues à température ambiante (ISO 20504:2006)  
Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Test method for compressive behaviour of continuous fibre-reinforced composites at room temperature (ISO 20504:2006)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.16

### **FprEN ISO 23145-1 rev**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Bestimmung der Dichte von keramischen Pulvern - Teil 1: Klopfdichte (ISO 23145-1:2007)  
Céramiques techniques - Détermination de la masse volumique des poudres céramiques - Partie 1: Masse volumique après tassement (ISO 23145-1:2007)  
Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Determination of bulk density of ceramic powders - Part 1: Tap density (ISO 23145-1:2007)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

### **FprEN ISO 23145-2**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Bestimmung der Dichte von keramischen Pulvern - Teil 2: Schüttdichte (ISO 23145-2:2012)  
Céramiques techniques - Détermination de la masse volumique des poudres céramiques - Partie 2: Masse volumique sans tassement (ISO 23145-2:2012)  
Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Determination of bulk density of ceramic powders - Part 2: Untapped density (ISO 23145-2:2012)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.16

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### **FprEN ISO 23146 rev**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Prüfverfahren zur Bestimmung der Bruchzähigkeit monolithischer Keramik - Verfahren für Biegeproben mit V-Kerb (SEVNB-Verfahren) (ISO 23146:2012)

Céramiques techniques - Méthodes d'essai pour la détermination de la ténacité à la rupture des céramiques monolithiques - Méthode sur éprouvette à entaille en V sur une seule face (Méthode SEVNB) (ISO 23146:2012)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Test methods for fracture toughness of monolithic ceramics - Single-edge V-notch beam (SEVNB) method (ISO 23146:2012)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

### **FprEN ISO 26423**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Bestimmung der Schichtdicke mit dem Kalottenschleifverfahren (ISO 26423:2009)

Céramiques techniques - Détermination de l'épaisseur de revêtement par la méthode de meulage de cratère (ISO 26423:2009)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Determination of coating thickness by crater-grinding method (ISO 26423:2009)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.16

### **FprEN ISO 26424 rev**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Bestimmung der Beständigkeit gegen Abrieb von Schichten durch eine Mikroabriebprüfung (ISO 26424:2008)

Céramiques techniques - Détermination de la résistance à l'abrasion des revêtements par essai d'abrasion à micro-échelle (ISO 26424:2008)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Determination of the abrasion resistance of coatings by a micro-scale abrasion test (ISO 26424:2008)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

### **FprEN ISO 26443 rev**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Rockwell-Eindringprüfung zur Bewertung der Haftung von keramischen Schichten (ISO 26443:2008)

Céramiques techniques - Évaluation de l'adhérence des revêtements céramiques par l'essai de pénétration de Rockwell (ISO 26443:2008)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Rockwell indentation test for evaluation of adhesion of ceramic coatings (ISO 26443:2008)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

### **FprEN 14629 rev**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Bestimmung der Fließfähigkeit keramischer Pulver (ISO 14629:2012)

Céramiques techniques - Détermination de l'aptitude à l'écoulement des poudres céramiques (ISO 14629:2012)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Determination of flowability of ceramic powders (ISO 14629:2012)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

## **INB NK 2193 Klebstoffe / Adhésifs**

### **prEN 301 rev**

**CEN/TC 193**

Klebstoffe, Phenoplaste und Aminoplaste, für tragende Holzbauteile - Klassifizierung und Leistungsanforderungen

Adhésifs de nature phénolique et aminoplaste, pour structures portantes en bois - Classification et exigences de performance

Adhesives, phenolic and aminoplastic, for load-bearing timber structures - Classification and performance requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

### **prEN 302-2 rev**

**CEN/TC 193**

Klebstoffe für tragende Holzbauteile - Prüfverfahren - Teil 2: Bestimmung der Delaminierungsbeständigkeit

Adhésifs pour structures portantes en bois - Méthodes d'essais - Partie 2 : Détermination de la résistance à la délaminage

Adhesives for load-bearing timber structures - Test methods - Part 2: Determination of resistance to delamination

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15



## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### prEN 302-3 rev

CEN/TC 193

Klebstoffe für tragende Holzbauteile - Prüfverfahren - Teil 3: Bestimmung des Einflusses von Säureschädigung der Holzfasern durch Temperatur- und Feuchtezyklen auf die Querzugfestigkeit  
Adhésifs pour structures portantes en bois - Méthodes d'essai - Partie 3: Détermination de l'influence de l'attaque d'acide des fibres de bois, résultant de traitements cycliques en température et humidité sur la résistance à la traction transversale  
Adhesives for load-bearing timber structures - Test methods - Part 3: Determination of the effect of acid damage to wood fibres by temperature and humidity cycling on the transverse tensile strength  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

### INB NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs

#### FprEN ISO 7886-1 rev

CEN/TC 205

Sterile Einmalspritzen für medizinische Zwecke - Teil 1: Spritzen zum manuellen Gebrauch (ISO/DIS 7886-1:2015)  
Seringues hypodermiques stériles, non réutilisables - Partie 1: Seringues pour utilisation manuelle (ISO/DIS 7886-1:2015)  
Sterile hypodermic syringes for single use - Part 1: Syringes for manual use (ISO/DIS 7886-1:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

### INB NK 2261 Verpackung / Emballage

#### prEN 15384-1

CEN/TC 261

Packmittel - Prüfverfahren zur Bestimmung der Porosität der Innenbeschichtung von Aluminiumtuben - Teil 1: Natriumchlorid-Verfahren  
Emballage - Méthode d'essai pour déterminer la porosité du revêtement intérieur des tubes souples en aluminium - Partie 1 : Essai au chlorure de sodium  
Packaging - Test method to determine the porosity of the internal coating of flexible aluminium tubes - Part 1: Sodium chloride test  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.11.15

#### prEN 15384-2

CEN/TC 261

Packmittel - Prüfverfahren zur Bestimmung der Porosität der Innenbeschichtung von Aluminiumtuben - Teil 2: Kupfersulfatverfahren  
Emballage - Méthode d'essai pour déterminer la porosité du revêtement intérieur des tubes souples en aluminium - Partie 2 : Essai au sulfate de cuivre  
Packaging - Test method to determine the porosity of the internal coating of flexible aluminium tubes - Part 2: Copper sulphate test  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.11.15

### INB NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

#### FprEN 16170

CEN/TC 400

Schlamm, behandelte Bioabfall und Boden - Bestimmung von Elementen mittels optischer Emissionsspektrometrie mit induktiv gekoppeltem Plasma (ICP-OES)  
Boues, bio-déchets traités et sols - Détermination des éléments en traces par spectrométrie d'émission optique avec plasma induit par haute fréquence (ICP-OES)  
Sludge, treated biowaste and soil - Determination of elements using inductively coupled plasma optical emission spectrometry (ICP-OES)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

#### FprEN 16171

CEN/TC 400

Schlamm, behandelte Bioabfall und Boden - Bestimmung von Elementen mittels Massenspektrometrie mit induktiv gekoppeltem Plasma (ICP-MS)  
Boues, bio-déchets traités et sols - Détermination des éléments en traces par spectrométrie de masse avec plasma induit par haute fréquence (ICPMS)  
Sludge, treated biowaste and soil - Determination of elements using inductively coupled plasma mass spectrometry (ICP-MS)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### **FprEN 16175-1**

**CEN/TC 400**

Schlamm, behandelter Bioabfall und Boden - Bestimmung von Quecksilber - Teil 1: Kaltdampf-Atomabsorptionsspektrometrie (CV-AAS)

Boues, bio-déchets traités et sols - Détermination du mercure - Partie 1: Spectrométrie d'absorption atomique de vapeur froide (SAA-VP)

Sludge, treated biowaste and soil - Determination of mercury - Part 1: Cold-vapour atomic absorption spectrometry (CV-AAS)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

### **FprEN 16175-2**

**CEN/TC 400**

Schlamm, behandelter Bioabfall und Boden - Bestimmung von Quecksilber - Teil 2: Kaltdampf-Atomfluoreszenzspektrometrie (CV-AFS)

Boues, bio-déchets traités et sols - Détermination du mercure - Partie 2: Spectrométrie de fluorescence atomique en vapeur froide (SFA-VP)

Sludge, treated biowaste and soil - Determination of mercury - Part 2: Cold-vapour atomic fluorescence spectrometry (CV-AFS)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

## **INB NK 3000 Energieeffizienz und Energiemanagement / Efficacité énergétique et management de l'énergie**

### **FprEN ISO/IEC 13273-1**

**CEN/SS F23**

Energieeffizienz und erneuerbare Energiequellen - Gemeinsame Internationale Terminologie - Teil 1: Energieeffizienz (ISO/IEC 13273-1:2015)

Efficacité énergétique et sources d'énergie renouvelables - Terminologie internationale commune - Partie 1: Efficacité énergétique (ISO/IEC 13273-1:2015)

Energy efficiency and renewable energy sources - Common international terminology - Part 1: Energy efficiency (ISO/IEC 13273-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.12.15

### **FprEN ISO/IEC 13273-2**

**CEN/SS F23**

Energieeffizienz und erneuerbare Energiequellen - Gemeinsame Internationale Terminologie - Teil 2: Erneuerbare Energiequellen (ISO/IEC 13273-2:2015)

Efficacité énergétique et sources d'énergies renouvelables - Terminologie internationale commune - Partie 2: Sources d'énergie renouvelables (ISO/IEC 13273-2:2015)

Energy efficiency and renewable energy sources - Common international terminology - Part 2: Renewable energy sources (ISO/IEC 13273-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.12.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### INB NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

#### SN EN 16270:2012

Kraftstoffe für Kraftfahrzeuge - Bestimmung hochsiedender Komponenten einschliesslich Fettsäure-Methylester in Ottokraftstoff - Gaschromatographisches Verfahren

Carburants pour automobiles - Détermination des composés à haut point d'ébullition dont les esters méthyliques d'acides gras dans l'essence - Méthode par chromatographie en phase gazeuse

Automotive fuels - Determination of high-boiling components including fatty acid methyl esters in petrol - Gas chromatographic method

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16270:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

### INB NK 108 Textilien / Textiles

#### SN EN ISO 2061:2010

Textilien - Bestimmung der Drehung von Garnen - Direktes Zählverfahren (ISO 2061:2010)

Textiles - Détermination de la torsion des fils - Méthode par comptage direct (ISO 2061:2010)

Textiles - Determination of twist in yarns - Direct counting method (ISO 2061:2010)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 2061:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

### INB NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général

#### SN EN ISO 15848-1:2006

Industriearmaturen - Mess-, Prüf- und Qualifikationsverfahren für flüchtige Emissionen - Teil 1: Klassifizierungssystem und Qualifikationsverfahren für die Bauartprüfung von Armaturen (ISO 15848-1:2006)

Robinetterie industrielle - Mesurage, essais et modes opératoires de qualification pour émissions fugitives - Partie 1: Système de classification et modes opératoires de qualification pour les essais de type des appareils de robinetterie (ISO 15848-1:2006)

Industrial valves - Measurement, test and qualification procedures for fugitive emissions - Part 1: Classification system and qualification procedures for type testing of valves (ISO 15848-1:2006)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 15848-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

#### SN EN ISO 15848-2:2006

Industriearmaturen - Mess-, Prüf- und Qualifikationsverfahren für flüchtige Emissionen - Teil 2: Fertigungsbegleitende Abnahmeprüfung von Armaturen (ISO 15848-2:2006)

Robinetterie industrielle - Mesurage, essais et modes opératoires de qualification pour émissions fugitives - Partie 2: Essais de réception en production des appareils de robinetterie (ISO 15848-2:2006)

Industrial valves - Measurement, test and qualification procedures for fugitive emissions - Part 2: Production acceptance test of valves (ISO 15848-2:2006)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 15848-2:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

### INB NK 140 Qualitätsmanagement und Qualitätssicherungen / Gestion de la qualité et assurance de la qualité

#### SN EN ISO 9000:2005

Qualitätsmanagementsysteme - Grundlagen und Begriffe (ISO 9000:2005)

Systèmes de management de la qualité - Principes essentiels et vocabulaire (ISO 9000:2005)

Quality management systems - Fundamentals and vocabulary (ISO 9000:2005)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9000:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 9001/AC:2010**

Qualitätsmanagementsysteme - Anforderungen (ISO 9001:2008/Cor 1:2009); Corrigendum AC  
Systèmes de management de la qualité - Exigences (ISO 9001:2008/Cor 1:2009); Corrigendum AC  
Quality management systems - Requirements (ISO 9001:2008/Cor 1:2009); Corrigendum AC  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9001:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

### **SN EN ISO 9001:2008**

Qualitätsmanagementsysteme - Anforderungen (ISO 9001:2008)  
Systèmes de management de la qualité - Exigences (ISO 9001:2008)  
Quality management systems - Requirements (ISO 9001:2008)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9001:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

### **INB NK 155 Dental / Art dentaire**

#### **SN EN ISO 6872:2008**

Zahnheilkunde - Keramische Werkstoffe (ISO 6872:2008)  
Art dentaire - Produits céramiques (ISO 6872:2008)  
Dentistry - Ceramic materials (ISO 6872:2008)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6872:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

### **INB NK 162 Gas / Gaz**

#### **SN EN 1160:1997**

Anlagen und Ausrüstung für Flüssigerdgas - Allgemeine Eigenschaften von Flüssigerdgas  
Installations et équipements relatifs au gaz naturel liquéfié - Caractéristiques générales du gaz naturel liquéfié  
Installations and equipment for liquefied natural gas - General characteristics of liquefied natural gas  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 16903:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

### **INB NK 164 Schmuckwaren / Joaillerie, bijouterie**

#### **SN EN 1811/AC:2012**

Referenzprüfverfahren zur Bestimmung der Nickellässigkeit von sämtlichen Stäben, die in durchstochene Körperteile eingeführt werden und Erzeugnissen, die unmittelbar und länger mit der Haut in Berührung kommen; Corrigendum AC  
Méthode d'essai de référence relative à la libération du nickel par les assemblages de tiges qui sont introduites dans les parties percées du corps humain et les produits destinés à entrer en contact direct et prolongé avec la peau; Corrigendum AC  
Reference test method for release of nickel from all post assemblies which are inserted into pierced parts of the human body and articles intended to come into direct and prolonged contact with the skin; Corrigendum AC  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1811+A1:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

#### **SN EN 1811:2011**

Referenzprüfverfahren zur Bestimmung der Nickellässigkeit von sämtlichen Stäben, die in durchstochene Körperteile eingeführt werden und Erzeugnissen, die unmittelbar und länger mit der Haut in Berührung kommen  
Méthode d'essai de référence relative à la libération du nickel par les assemblages de tiges qui sont introduites dans les parties percées du corps humain et les produits destinés à entrer en contact direct et prolongé avec la peau  
Reference test method for release of nickel from all post assemblies which are inserted into pierced parts of the human body and articles intended to come into direct and prolonged contact with the skin  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1811+A1:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### SN EN ISO 15304/AC:2005

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung des Gehaltes an trans-Fettsäure-Isomeren in pflanzlichen Fetten und Ölen - Gaschromatographisches Verfahren (ISO 15304:2002/Cor. 1:2003); Corrigendum AC  
Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de la teneur en isomères trans d'acides gras de corps gras d'origine végétale - Méthode par chromatographie en phase gazeuse (ISO 15304:2002/Cor. 1:2003); Corrigendum AC  
Animal and vegetable fats and oils - Determination of the content of trans fatty acid isomers of vegetable fats and oils - Gas chromatographic method (ISO 15304:2002/Cor. 1:2003); Corrigendum AC  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12966-4:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

#### SN EN ISO 15304:2002

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung des Gehaltes an trans-Fettsäure-Isomeren in pflanzlichen Fetten und Ölen - Gaschromatographisches Verfahren (ISO 15304:2002)  
Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de la teneur en isomères trans d'acides gras de corps gras d'origine végétale - Méthode par chromatographie en phase gazeuse (ISO 15304:2002)  
Animal and vegetable fats and oils - Determination of the content of trans fatty acid isomers of vegetable fats and oils - Gas chromatographic method (ISO 15304:2002)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12966-4:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

### INB NK 174 Umwelt-Management / Gestion environnementale

#### SN EN ISO 14001/AC:2010

Umweltmanagementsysteme - Anforderungen mit Anleitung zur Anwendung (ISO 14001:2004/Cor 1:2009); Corrigendum AC  
Systèmes de management environnemental - Exigences et lignes directrices pour son utilisation (ISO 14001:2004/Cor 1:2009); Corrigendum AC  
Environmental management systems - Requirements with guidance for use (ISO 14001:2004/Cor 1:2009); Corrigendum AC  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14001:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

#### SN EN ISO 14001:2005

Umweltmanagementsysteme - Anforderungen mit Anleitung zur Anwendung (ISO 14001:2004)  
Systèmes de management environnemental - Exigences et lignes directrices pour son utilisation (ISO 14001:2004)  
Environmental management systems - Requirements with guidance for use (ISO 14001:2004)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14001:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

### INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### SN EN ISO 13802:2006

Kunststoffe - Verifizierung von Pendelschlagwerken - Charpy-, Izod- und Schlagzugversuch (ISO 13802:1999, einschliesslich Berichtigung 1:2000)  
Plastiques - Vérification des machines d'essai de choc pendulaire - Essais de choc Charpy, Izod et de choc- traction (ISO 13802:1999, Corrigendum 1:2000 inclus)  
Plastics - Verification of pendulum impact-testing machines - Charpy, Izod and tensile impact-testing (ISO 13802:1999, including Corrigendum 1:2000)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13802:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

#### **SN EN 2267-002:2013**

Luft- und Raumfahrt - Leitungen, elektrisch, für allgemeine Verwendung - Betriebstemperaturen zwischen -55° C und 260° C - Teil 002: Allgemeines

Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général - Températures de fonctionnement comprises entre -55° C et 260° C - Partie 002: Généralités

Aerospace series - Cables, electrical, for general purpose - Operating temperatures between -55° C and 260° C - Part 002: General

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 2267-002:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

#### **SN EN 3745-410:2008**

Luft- und Raumfahrt - Faseroptische Leitungen für Luftfahrzeuge - Prüfverfahren - Teil 410: Lebensdauer unter Temperatureinwirkung

Série aérospatiale - Fibres et câbles optiques à usage aéronautique - Méthodes d'essais - Partie 410: Durée de vie en température

Aerospace series - Fibres and cables, optical, aircraft use - Test methods - Part 410: Thermal life

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3745-410:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

#### **SN EN 4121:2005**

Luft- und Raumfahrt - Einnietmuttern, verzahnt, selbstsichernd, aus hochwarmfestem Stahl FE-PA2601 (A286), Gewinde versilbert - Klasse: 1 100 MPa (bei Raumtemperatur)/650° C

Série aérospatiale - Écrous dentelés à sertir, à freinage interne, en acier résistant à chaud FE-PA2601 (A286), argentés sur filetage - Classification: 1 100 MPa (à température ambiante)/650° C

Aerospace series - Shank nuts, serrated, self-locking, in heat resisting steel FE-PA2601 (A286), silver plated on thread - Classification: 1 100 MPa (at ambient temperature)/650° C

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4121:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

#### **SN EN 4165-018:2008**

Luft- und Raumfahrt - Elektrischer Rechtecksteckverbinder in modularer Bauweise - Betriebstemperatur 175° C konstant - Teil 018: Schutzkappe für feste Steckverbinder mit 2 und 4 Modulen, Serie 2 und Serie 3 - Produktnorm

Série aérospatiale - Connecteurs électriques modulaires - Températures d'utilisation 175° C continu - Partie 018: Bouchon de vol pour embases 2 et 4 modules, série 2 et série 3 - Norme de produit

Aerospace series - Connectors, electrical, rectangular, modular Operating temperature 175° C continuous Part 018: Protective cover for receptacle 2 and 4 modules, series 2 and series 3 Product standard

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4165-018:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

#### **SN EN 4234:2010**

Luft- und Raumfahrt - Schellen mit Schneckentrieb - Masse, Massen

Série aérospatiale - Colliers à vis tangente - Dimensions, masses

Aerospace series - Clamps, worm drive - Dimensions, masses

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4234:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

#### **SN EN 4552:2003**

Luft- und Raumfahrt - Rohrverschraubung 37° mit Kugelbuchse, aus hochwarmfestem Stahl - Gerade Verschraubungen, zum Anschweißen; Inch-Reihe

Série aérospatiale - Système de raccordement sphérique 37°, en acier résistant à chaud - Mamelons droits à souder; Série inch

Aerospace series - Pipe coupling 37°, spherical, in heat resisting steel - Straight nipples, welded end; Inch series

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4552:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 4560:2003**

Luft- und Raumfahrt - Rohrverschraubung 37° mit Kugelbuchse, bis 21 000 kPa - Inch-Reihe; Technische Lieferbedingungen  
Série aérospatiale - Système de raccordement sphérique 37°, jusqu'à 21 000 kPa - Série inch; Spécification technique  
Aerospace series - Pipe coupling 37°, spherical, up to 21 000 kPa - Inch series; Technical specification  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4560:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

### **INB NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs**

#### **SN EN ISO 8536-8:2004**

Infusionsgeräte zur medizinischen Verwendung - Teil 8: Infusionsgeräte zur Verwendung mit Druckinfusionsapparaten (ISO 8536-8:2004)  
Matériel de perfusion à usage médical - Partie 8: Matériel de perfusion pour utilisation avec des appareils de perfusion sous pression (ISO 8536-8:2004)  
Infusion equipment for medical use - Part 8: Infusion equipment for use with pressure infusion apparatus (ISO 8536-8:2004)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8536-8:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

#### **SN EN ISO 8536-9:2005**

Infusionsgeräte zur medizinischen Verwendung - Teil 9: Übertragungsleitungen zur Verwendung mit Druckinfusionsapparaten (ISO 8536-9:2004)  
Matériel de perfusion à usage médical - Partie 9: Tubulures pour utilisation avec des appareils de perfusion sous pression (ISO 8536-9:2004)  
Infusion equipment for medical use - Part 9: Fluid lines for use with pressure infusion equipment (ISO 8536-9:2004)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8536-9:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

#### **SN EN ISO 8536-10:2005**

Infusionsgeräte zur medizinischen Verwendung - Teil 10: Zubehörteile für Übertragungsleitungen zur Verwendung mit Druckinfusionsapparaten (ISO 8536-10:2004)  
Matériel de perfusion à usage médical - Partie 10: Accessoires de tubulures pour utilisation avec des appareils de perfusion sous pression (ISO 8536-10:2004)  
Infusion equipment for medical use - Part 10: Accessories for fluid lines for use with pressure infusion equipment (ISO 8536-10:2004)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8536-10:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

#### **SN EN ISO 8536-11:2005**

Infusionsgeräte zur medizinischen Verwendung - Teil 11: Infusionsfilter zur Verwendung mit Druckinfusionsapparaten (ISO 8536-11:2004)  
Matériel de perfusion à usage médical - Partie 11: Filtres de perfusion pour utilisation avec des appareils de perfusion sous pression (ISO 8536-11:2004)  
Infusion equipment for medical use - Part 11: Infusion filters for use with pressure infusion equipment (ISO 8536-11:2004)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8536-11:2015  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

**FprEN 937****CEN/TC 164**

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Chlor  
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Chlore  
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Chlorine  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

**FprEN 1504-8****CEN/TC 104**

Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken - Definitionen, Anforderungen, Qualitätskontrolle und AVCP - Teil 8: Qualitätskontrolle und Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit  
Produits et systèmes pour la protection et la réparation de structures en béton - Définitions, prescriptions, maîtrise de la qualité et EVCP - Partie 8 : Maîtrise de la qualité et Évaluation et vérification de la constance des performances  
Products and systems for the protection and repair of concrete structures - Definitions, requirements, quality control and AVCP - Part 8: Quality control and Assessment and verification of the constancy of performance (AVCP)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.01.16

**FprEN 12672****CEN/TC 164**

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Kaliumpermanganat  
Produits chimiques pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Permanganate de potassium  
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Potassium permanganate  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

**FprEN 14037-1****CEN/TC 130**

An der Decke frei abgehängte Heiz- und Kühlflächen für Wasser mit einer Temperatur unter 120 °C - Teil 1: Vorgefertigte Deckenstrahlplatten zur Raumheizung - Technische Spezifikationen und Anforderungen  
Panneaux rayonnants de chauffage et de rafraîchissement alimentés avec une eau à une température inférieure à 120 °C - Partie 1 : Panneaux rayonnants de plafond préfabriqués destinés au chauffage des locaux - Spécifications techniques et exigences  
Free hanging heating and cooling surfaces for water with a temperature below 120°C - Part 1: Pre-fabricated ceiling mounted radiant panels for space heating - Technical specifications and requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

**FprEN 14037-2****CEN/TC 130**

An der Decke frei abgehängte Heiz- und Kühlflächen für Wasser mit einer Temperatur unter 120 °C - Teil 2: Vorgefertigte Deckenstrahlplatten zur Raumheizung - Prüfverfahren für die Wärmeleistung  
Panneaux rayonnants de chauffage et de rafraîchissement alimentés avec une eau à une température inférieure à 120 °C - Partie 2 : Méthode d'essai pour la détermination de la puissance thermique des panneaux rayonnants de plafond préfabriqués destinés au chauffage des locaux  
Free hanging heating and cooling surfaces for water with a temperature below 120°C - Part 2: Pre-fabricated ceiling mounted radiant panels for space heating - Test method for thermal output  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

**FprEN 14037-3****CEN/TC 130**

An der Decke frei abgehängte Heiz- und Kühlflächen für Wasser mit einer Temperatur unter 120 °C - Teil 3: Vorgefertigte Deckenstrahlplatten zur Raumheizung - Wärmetechnische Umrechnungen, Bewertungsmethoden und Festlegung der Strahlungs-Wärmeleistung  
Panneaux rayonnants de chauffage et de rafraîchissement alimentés avec une eau à une température inférieure à 120 °C - Partie 3 : Méthode d'évaluation et calcul de la puissance thermique radiative des panneaux rayonnants de plafond préfabriqués destinés au chauffage des locaux  
Free hanging heating and cooling surfaces for water with a temperature below 120°C - Part 3: Prefabricated ceiling mounted radiant panels for space heating - Rating method and evaluation of radiant thermal output  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16



**ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE  
PROJETS MIS À L'ENQUÊTE****FprEN 14037-4****CEN/TC 130**

An der Decke frei abgehängte Heiz- und Kühlflächen für Wasser mit einer Temperatur unter 120 °C - Teil 4: Vorgefertigte Deckenstrahlplatten zur Raumheizung - Prüfverfahren für die Kühlleistung  
Panneaux rayonnants de chauffage et de rafraîchissement alimentés avec une eau à une température inférieure à 120 °C - Partie 4: Méthode d'essai pour la détermination de la puissance de rafraîchissement des panneaux rayonnants préfabriqués  
Free hanging heating and cooling surfaces for water with a temperature below 120°C - Part 4: Pre-fabricated ceiling mounted radiant panels - Test method for cooling capacity  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

**FprEN 14037-5****CEN/TC 130**

An der Decke frei abgehängte Heiz- und Kühlflächen für Wasser mit einer Temperatur unter 120 °C - Teil 5: Prüfverfahren für die Wärmeleistung von offenen oder geschlossenen Deckenheizflächen  
Panneaux rayonnants de chauffage et de rafraîchissement alimentés avec une eau à une température inférieure à 120 °C - Partie 5 : Méthode d'essai pour la détermination de la puissance thermique des surfaces de plafond de chauffage ouverts ou fermés  
Free hanging heating and cooling surfaces for water with a temperature below 120°C - Part 5: Open or closed heated ceiling surfaces - Test method for thermal output  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

**FprEN 14617-2****CEN/TC 246**

Künstlich hergestellter Stein - Prüfverfahren - Teil 2: Bestimmung der Biegefestigkeit (Schwenkbiegen)  
Pierre agglomérée - Méthodes d'essai - Partie 2: Détermination de la résistance à la flexion (traction)  
Agglomerated stone - Test methods - Part 2: Determination of flexural strength (bending)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.02.16

**prEN 1504-7****CEN/TC 104**

Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken - Definitionen, Anforderungen, Qualitätskontrolle und AVCP - Teil 7: Korrosionsschutz der Bewehrung  
Produits et systèmes pour la protection et la réparation des structures en béton - Définitions, exigences, maîtrise de la qualité et EVCP - Partie 7 : Protection contre la corrosion des armatures  
Products and systems for the protection and repair of concrete structures - Definitions, requirements, quality control and AVCP - Part 7: Reinforcement corrosion protection  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.11.15

**prEN ISO 10563****CEN/SS B02**

Hochbau - Fugendichtstoffe - Bestimmung der Änderung von Masse und Volumen (ISO/DIS 10563:2015)  
Construction immobilière - Mastics - Détermination des variations de masse et de volume (ISO/DIS 10563:2015)  
Buildings and civil engineering works - Sealants - Determination of change in mass and volume (ISO/DIS 10563:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.11.15

**prEN 13141-3****CEN/TC 156**

Lüftung von Gebäuden - Leistungsprüfungen von Bauteilen/Produkten für die Lüftung von Wohnungen - Teil 3: Dunstabzughauben für den Hausgebrauch ohne Ventilator  
Ventilation des bâtiments - Essais des performances des composants/produits pour la ventilation des logements - Partie 3 : Hottes de cuisine sans ventilateur pour utilisation domestique  
Ventilation for buildings - Performance testing of components/products for residential ventilation - Part 3: Range hoods for residential use without fan  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) hat die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Harmonisierungsdokumente (HD) und Europäische Vornormen (ENV) angenommen. Sie erhalten mit Datum der entsprechenden Ankündigung im *Bulletin SEV/VSE* den Status einer Schweizer Norm bzw. Vornorm und gelten damit in der Schweiz als anerkannte Regeln der Technik. Über die Herausgabe entsprechender Technischer Normen von Electrosuisse entscheidet das Sekretariat des CES auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung. Technische Normen von Electrosuisse werden jeweils im *Bulletin SEV/VSE* angekündigt. Bis zu deren Herausgabe können die verfügbaren CENELEC-Texte gegen Kostenbeteiligung bezogen werden bei Electrosuisse, Normen- und Drucksachenverkauf, Luppmenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.  
**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Le Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC) a approuvé les Normes européennes (EN), Documents d'harmonisation (HD) et les Prénormes européennes (ENV) mentionnées ci-dessous. Dès la date de leur publication dans le *Bulletin SEV/ASE*, ces documents reçoivent le statut d'une Norme suisse, respectivement de Prénorme suisse et s'appliquent en Suisse comme règles reconnues de la technique. La publication de normes techniques correspondantes d'Electrosuisse relève de la compétence du secrétariat du CES, sur la base de l'éclaircissement des besoins effectué dans chaque cas. Les normes techniques d'Electrosuisse sont annoncées dans le *Bulletin SEV/ASE*. Jusqu'à leur parution, les textes CENELEC disponibles peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Vente des Normes et Imprimés, Luppmenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

**ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!**

### EN 50156-1:2015

Elektrische Ausrüstung von Feuerungsanlagen und zugehörige Einrichtungen - Teil 1: Bestimmungen für die Anwendungsplanung und Errichtung

Equipements électriques d'installation de chaudière - Partie 1: Règles pour la conception, pour l'application et l'installation  
Electrical equipment for furnaces and ancillary equipment - Part 1: Requirements for application design and installation

### EN 50156-2:2015

Elektrische Ausrüstung von Feuerungsanlagen - Teil 2: Bestimmungen für den Entwurf, die Entwicklung und die Baumusterprüfung von Sicherheitsbauteilen und Teilsystemen

Equipements électriques d'installation de chaudière - Partie 2: Règles pour la dessin, développement et essai de type d'élément sécurité et sous-système

Electrical equipment for furnaces and ancillary equipment - Part 2: Requirements for design, development and type approval of safety devices and subsystems

### EN 50342-7:2015

CLC/TC 21X

Blei-Akkumulatoren-Starterbatterien - Teil 7: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen von Motorradbatterien

Batteries d'accumulateurs de démarrage au plomb - Partie 7: Exigences générales, méthodes d'essais pour les batteries d'accumulateurs pour motocycles

Lead acid starter batteries - Part 7: General requirements and methods of tests for motorcycle batteries

### EN 50502:2015

CLC/TC 9X

Bahnanwendungen - Fahrzeuge - Elektrische Ausrüstung in O-Bussen - Sicherheitsanforderungen und Verbindungssysteme  
Applications ferroviaires - Matériel roulant - Equipement électrique des trolleybus - Exigences de sécurité et systèmes de connexion

Railway applications - Rolling stock - Electric equipment in trolley buses - Safety requirements and current collection systems

### EN 60118-0:2015

CLC/SR 29

Akustik - Hörgeräte - Teil 0: Messung der Leistungsmerkmale von Hörgeräten

Electroacoustique - Appareils de correction auditive - Partie 0: Mesure des caractéristiques fonctionnelles des appareils de correction auditive

Electroacoustics - Hearing aids - Part 0: Measurement of the performance characteristics of hearing aids

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

- EN 60601-2-37:2008/A1:2015** **CLC/TC 62**  
Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-37: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Ultraschallgeräten für die medizinische Diagnose und Überwachung  
Appareils électromédicaux - Partie 2-37: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils de diagnostic et de surveillance médicaux à ultrasons  
Medical electrical equipment - Part 2-37: Particular requirements for the basic safety and essential performance of ultrasonic medical diagnostic and monitoring equipment
- EN 60851-2:2009/A1:2015** **CLC/TC 55**  
Wickeldrähte - Prüfverfahren - Teil 2: Ermittlung der Maße  
Fils de bobinage - Méthodes d'essai - Partie 2: Détermination des dimensions  
Winding wires - Test methods - Part 2: Determination of dimensions
- EN 60958-3:2006/A2:2015** **CLC/TC 100X**  
Digitalton-Schnittstelle - Teil 3: Allgemeingebrauch  
Interface audionumérique - Partie 3: Applications grand public  
Digital audio interface - Part 3: Consumer applications
- EN 60974-10:2014/A1:2015** **CLC/TC 26A**  
Lichtbogenschweißeinrichtungen - Teil 10: Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)  
Matériel de soudage à l'arc - Partie 10: Exigences de compatibilité électromagnétique (CEM)  
Arc welding equipment - Part 10: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements
- EN 61010-031:2015** **CLC/SR 66**  
Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 031: Sicherheitsbestimmungen für handgehaltenes Messzubehör zum Messen und Prüfen  
Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire - Partie 031: Exigences de sécurité pour sondes équipées tenues à la main pour mesurage et essais électriques  
Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 031: Safety requirements for hand-held probe assemblies for electrical measurement and test
- EN 62150-3:2015** **CLC/SR 86C**  
Aktive Lichtwellenleiter-Bauteile und -Bauelemente - Grundlegende Prüf- und Messverfahren - Teil 3: Optische Leistungsabweichungen bedingt durch mechanische Störungen in optischen Kupplungen und Transceiver-Schnittstellen  
Fibre optic active components and devices - Test and measurement procedures - Part 3: Optical power variation induced by mechanical disturbance in optical receptacles and transceiver interfaces  
Fibre optic active components and devices - Test and measurement procedures - Part 3: Optical power variation induced by mechanical disturbance in optical receptacles and transceiver interfaces
- EN 62379-7:2015** **CLC/TC 100X**  
Gemeinsame Steuerschnittstelle für netzwerkbetriebene digitale Audio- und Videogeräte - Teil 7: Messungen  
Interface de commande commune destinée aux produits audio et video numériques connectés en réseau - Partie 7 : Mesures  
Common Control Interface for networked digital audio and video products - Part 7: Measurements
- EN 62386-201:2015** **CLC/TC 34Z**  
Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung - Teil 201: Besondere Anforderungen an Betriebsgeräte - Leuchtstofflampen (Gerätetyp 0)  
Interface d'éclairage adressable numérique - Partie 201: Exigences particulières pour les appareillages - Lampes fluorescentes (dispositifs de type 0)  
Digital addressable lighting interface - Part 201: Particular requirements for control gear - Fluorescent lamps (device type 0)
- EN 62756-1:2015** **CLC/TC 34Z**  
Digitale lastleistungsseitige Schnittstelle zur Beleuchtungssteuerung (DLT) - Teil 1: Grundanforderungen  
Commande d'éclairage de transmission côté numérique (DLT) - Partie 1 : Exigences de base  
Digital load side transmission lighting control - Part 1: Basic requirements

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.

Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

### KA EMV Koordinations-Ausschuss EMV / Comité de coordination CEM

**FprEN 55035:2015/FprAA:2015**

**CLC/TC 210**

Electromagnetic Compatibility of Multimedia equipment - Immunity Requirements

### TC 80 / Matériels et systèmes de navigation et de radiocommunication maritimes

**FprEN 61162-1:2015 [80/763/CDV]**

**CLC/TC 80**

Matériels et systèmes de navigation et de radiocommunication maritimes - Interfaces numériques - Partie 1: Émetteur unique et récepteurs multiples

Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Digital interfaces - Part 1: Single talker and multiple listeners

### TC 100 Audio-, Video- und Multimedia-Anlagen und -Geräte / Systèmes et appareils audio, video et multimedia

**EN 61937-7:2005/FprA1:2015 [100/2503/CDV]**

**CLC/TC 100**

Audionumérique - Interface pour les flux de bits audio à codage MIC non linéaire conformément à la CEI 60958 - Partie 7: Flux de bits MIC non linéaire selon les formats ATRAC, ATRAC2/3 et ATRAC-X (TA4)

Digital audio - Interface for non-linear PCM encoded audio bitstreams applying IEC 60958 - Part 7: Non-linear PCM bitstreams according to the ATRAC, ATRAC2/3 and ATRAC-X formats (TA 4)

### TK 29 Elektroakustik / Electroacoustique

**FprEN 60645-1:2015 [29/875/CDV]**

**CLC/TC 29**

IEC 60645-1: Electroacoustique - Appareils audiométriques - Partie 1: Appareils pour l'audiométrie tonale et vocale

Electroacoustics - Audiometric equipment - Part 1: Equipment for pure-tone and speech audiometry (amalgamated revision of IEC 60645-1 Ed.3.0 and IEC 60645-2 Ed.1.0)

### TK 40 Kondensatoren und Widerstände für Elektronik und Nachrichtentechnik / Condensateurs et résistances pour équipements électroniques et de télécommunication

**FprEN 60384-3:2015 [40/2390/CDV]**

**CLC/TC 40**

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 3: Spécification intermédiaire: Condensateurs fixes électrolytiques au tantale pour montage en surface, à électrolyte solide au dioxyde de manganèse

Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 3: Sectional specification: Surface mount fixed tantalum electrolytic capacitors with manganese dioxide solid electrolyte

## **ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE**

### **TK 48 Elektromechanische Komponenten und mechanische Strukturen für elektronische Ausrüstungen / Composants électromécaniques et structures mécaniques pour équipements électroniques**

**FprEN 62610-5:2015 [48D/591/CDV]**

**CLC/SC 48D**

Mechanical structures for electrical and electronic equipment - Thermal management for cabinets in accordance with IEC 60297 and IEC 60917 series - Part 5: Cooling performance evaluation for indoor cabinets

### **TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques**

**EN 60335-2-14:2006/FprAC:2015**

**CLC/TC 61**

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-14: Particular requirements for kitchen machines

**EN 60335-2-23:2003/prAC:2015**

**CLC/TC 61**

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care

### **TK 61F Handgeführte und tragbare motorbetriebene Elektrowerkzeuge / Outils électroportatifs à moteur et machines-outils électriques semi-fixes**

**FprEN 62841-2-8:2015 [116/229/CDV]**

**CLC/TC 116**

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-8: Exigences particulières relatives aux cisailles et grignoteuses portatives

Electric Motor-Operated Hand-Held Tools, Transportable Tools and Lawn and Garden Machinery - Safety - Part 2-8: Particular requirements for hand-held shears and nibblers

**FprEN 62841-3-10:2015/FprAA:2015**

**CLC/TC 116**

Electric Motor-Operated Hand-Held Tools, Transportable Tools and Lawn and Garden Machinery - Safety - Part 3-10: Particular requirements for transportable cut-off machines

### **TK 62 Elektrische Apparate in medizinischer Anwendung / Equipements électriques dans la pratique médicale**

**EN 80601-2-58:2015/FprA1:2015 [62D/1258/CDV]**

**CLC/SC 62D**

Amendement 1 à l'IEC 80601-2-58: Appareils électromédicaux - Partie 2-58: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des dispositifs de retrait du cristallin et des dispositifs de vitrectomie pour la chirurgie ophtalmique

Amendment 1 - Medical electrical equipment - Part 2-58: Particular requirements for the basic safety and essential performance of lens removal devices and vitrectomy devices for ophthalmic surgery

**FprEN 60601-2-28:2015 [62B/990/CDV]**

**CLC/SC 62B**

Appareils électromédicaux - Partie 2-28: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des gaines équipées pour diagnostic médical

Medical electrical equipment - Part 2-28: Particular requirements for the basic safety and essential performance of X-ray tube assemblies for medical diagnosis - Proposed Horizontal Standard

**FprEN 82304-1:2015 [62A/1013/CDV]**

**CLC/SC 62A**

Logiciels de santé - Partie 1: Exigences générales pour la sécurité des produits

Health Software - Part 1: General requirements for product safety

### **TK 64 Niederspannungs-Installationen / Installations à basse tension**

**FprHD 60364-4-443:2015/FprAA:2015**

**CLC/TC 64**

Electrical installations of buildings - Part 4-44: Protection for safety - Protection against voltage disturbances and electromagnetic disturbances - Clause 443: Protection against transient overvoltages of atmospheric origin or due to switching

**FprHD 60364-5-534:2015/FprAA:2015**

**CLC/TC 64**

Low-voltage electrical installations - Part 5-53: Selection and erection of electrical equipment - Isolation, switching and control - Clause 534: Devices for protection against transient overvoltages

## **ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE**

### **TK 65 Mess-, Steuer- und Regelsysteme für industrielle Prozesse / Systèmes mesure et commande dans les processus industriels**

**FprEN 62952-1:2015 [65B/1002/CDV]**

**CLC/SC 65B**

Sources d'énergie pour un appareil de communication sans fil - Partie 1: Exigences générales relatives aux modules d'alimentation

Power sources for a wireless communication device - Part 1: General requirements of power modules

**FprEN 62952-2:2015 [65B/1001/CDV]**

**CLC/SC 65B**

Sources d'énergie pour un appareil de communication sans fil - Partie 2: Profil des modules d'alimentation à batteries

Power sources for a wireless communication device - Part 2: Profile for power modules with batteries

### **TK 82 Systeme für fotovoltaische Umwandlung von Sonnenenergie / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire**

**FprEN 62788-1-6:2015 [82/981/CDV]**

**CLC/TC 82**

Procédures de mesure des matériaux utilisés dans les modules photovoltaïques - Partie 1-6: Encapsulants - Méthodes d'essai pour déterminer le degré de durcissement dans l'éthylène-acétate de vinyle

Measurement procedures for materials used in photovoltaic modules - Part 1-6: Encapsulants - Test methods for determining the degree of cure in Ethylene-Vinyl Acetate encapsulation for photovoltaic modules

### **TK 86 Faseroptik / Fibres optiques**

**FprEN 61753-121-2:2015 [86B/3908/CDV]**

**CLC/SC 86B**

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques - Norme de performance - Partie 121-2: Cordons simplex et duplex avec fibres unimodales, munis de connecteurs à ferrule cylindrique pour catégorie C - Environnement contrôlé

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Performance standard - Part 121-2: Simplex and duplex cords with single-mode fibre and cylindrical ferrule connectors for category C - Controlled environment

### **TK CISPR Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques (CISPR) / Comité international spécial des perturbations radioélectriques (CISPR)**

**EN 55016-1-3:2006/FprA1:2015 [CIS/A/1111/CDV]**

**CLC/SC CISPR/A**

Spécifications des méthodes et des appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques - Partie 1-3: Appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques - Matériels auxiliaires - Puissance perturbatrice

Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1-3: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Ancillary equipment - Disturbance power



Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 560 66 67  
www.asut.ch  
info@asut.ch

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

### **Published Standards (PU)**

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

### **Public Enquiry (PE)**

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

### **Vote (VO)**

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

### **One Step Approval (OP)**

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

### **Withdrawal Vote (WV)**

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

### **Member Vote (MV)**

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbreitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

### **Member Withdrawal Vote (MW)**

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.



Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 560 66 67  
www.asut.ch  
info@asut.ch

### **asut est NSO (National Standards Organisation)**

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

### **Published Standards (PU)**

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

### **Public Enquiry (PE)**

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiés et enfin présenter pour la vote.

### **Vote (VO)**

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

### **Withdrawal Vote (WV)**

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

### **One Step Approval (OP)**

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

### **Member Vote (MV)**

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

### **Member Withdrawal Vote (MW)**

Comme décrit sous WV.



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **Swissmem NK 1 Technische Produktdokumentation, -spezifikation und -definition / Documentation technique du produit, spécification et définition**

#### **SN EN ISO 16610-61:2015**

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Filterung - Teil 61: Lineare Flächenfilter: Gauss-Filter (ISO 16610-61:2015)  
Spécification géométrique des produits (GPS) - Filtrage - Partie 61: Filtres surfaciques linéaires: Filtres Gaussiens (ISO 16610-61:2015)  
Geometrical product specification (GPS) - Filtration - Part 61: Linear areal filters - Gaussian filters (ISO 16610-61:2015)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Referenz / Référence: EN ISO 16610-61:2015

### **Swissmem NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier**

#### **SN EN 10338:2015**

Kaltgewalzte und warmgewalzte Flacherzeugnisse ohne Überzug aus Mehrphasenstählen zum Kaltumformen - Technische Lieferbedingungen  
Produits plats non revêtus laminés à chaud et à froid en aciers multiphasés pour formage à froid - Conditions techniques de livraison  
Hot rolled and cold rolled non-coated products of multiphase steels for cold forming - Technical delivery conditions  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Referenz / Référence: EN 10338:2015

#### **SN EN 10346:2015**

Kontinuierlich schmelztauchveredelte Flacherzeugnisse aus Stahl - Technische Lieferbedingungen  
Produits plats en acier revêtus en continu par immersion à chaud pour formage à froid - Conditions techniques de livraison  
Continuously hot-dip coated steel flat products for cold forming - Technical delivery conditions  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Ersetzt / Remplace: SN EN 10346:2009  
Referenz / Référence: EN 10346:2015

#### **SN EN 10359:2015**

Laserstrahlgeschweisste Tailored Blanks aus Stahlblech - Technische Lieferbedingungen  
Flans raboutés laser - Conditions techniques de livraison  
Laser welded tailored blanks - Technical delivery conditions  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Referenz / Référence: EN 10359:2015

#### **SN EN 10360:2015**

Warm-, Halbwarm- oder Kaltschmiedeteile - Nacharbeit vor Lieferung  
Pièces forgées à chaud, à mi-chaud ou à froid - Conditions de réparation avant livraison  
Hot, warm or cold forging - Repair conditions prior to delivery  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.09.15  
Referenz / Référence: EN 10360:2015

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **Swissmem NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage**

#### **SN EN ISO 3834-5:2015**

Qualitätsanforderungen für das Schmelzschweißen von metallischen Werkstoffen - Teil 5: Dokumente, deren Anforderungen erfüllt werden müssen, um die Übereinstimmung mit den Anforderungen nach ISO 3834-2, ISO 3834-3 oder ISO 3834-4 nachzuweisen (ISO 3834-5:2015)

Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux métalliques - Partie 5: Documents auxquels il est nécessaire de se conformer pour déclarer la conformité aux exigences de qualité de l'ISO 3834-2, l'ISO 3834-3 ou l'ISO 3834-4 (ISO 3834-5:2015)

Quality requirements for fusion welding of metallic materials - Part 5: Documents with which it is necessary to conform to claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4 (ISO 3834-5:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 3834-5/AC:2008, SN EN ISO 3834-5:2006

Referenz / Référence: EN ISO 3834-5:2015

### **Swissmem NK 24 Textilmaschinen / Machines textiles**

#### **SN EN ISO 23771:2015**

Textilmaschinen - Konstruktive Massnahmen zur Reduzierung der Geräuschemissionen von Textilmaschinen (ISO 23771:2015)

Matériel pour l'industrie textile - Guide pour la réduction de l'émission sonore à la conception des machines textiles (ISO 23771:2015)

Textile machinery - Guide to the design of textile machinery for reduction of the noise emissions (ISO 23771:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

Referenz / Référence: EN ISO 23771:2015

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

### Swissmem NK 3 Mechanische Verbindungselemente / Eléments de fixation mécaniques

**prEN ISO 1891-4****CEN/TC 185**

Mechanische Verbindungselemente - Benennungen - Teil 4: Prüfung, Überwachung, Lieferung, Annahme und Qualität (ISO/DIS 1891-4:2015)

Fixations - Terminologie - Partie 4: Contrôles, livraisons, acceptations et qualité (ISO/DIS 1891-4:2015)

Fasteners - Terminology - Part 4: Controls, inspection, delivery, acceptance and quality (ISO/DIS 1891-4:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.11.15

### Swissmem NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier

**prEN ISO 16120-1****ECISS/TC 106**

Walzdraht aus unlegiertem Stahl zum Ziehen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO/DIS 16120-1:2015)

Fil-machine en acier non allié destiné à la fabrication de fils - Partie 1: Exigences générales (ISO/DIS 16120-1:2015)

Non-alloy steel wire rod for conversion to wire - Part 1: General requirements (ISO/DIS 16120-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

**prEN 10152****ECISS/TC 109**

Elektrolytisch verzinkte kaltgewalzte Flacherzeugnisse aus Stahl zum Kaltumformen - Technische Lieferbedingungen

Produits plats en acier, laminés à froid, revêtus de zinc par voie électrolytique pour formage à froid - Conditions techniques de livraison

Electrolytically zinc coated cold rolled steel flat products for cold forming - Technical delivery conditions

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

**prEN ISO 16120-2****ECISS/TC 106**

Walzdraht aus unlegiertem Stahl zum Ziehen - Teil 2: Besondere Anforderungen an Walzdraht für allgemeine Verwendung (ISO/DIS 16120-2:2015)

Fil-machine en acier non allié destiné à la fabrication de fils - Partie 2: Exigences spécifiques au fil-machine d'usage général (ISO/DIS 16120-2:2015)

Non-alloy steel wire rod for conversion to wire - Part 2: Specific requirements for general-purpose wire rod (ISO/DIS 16120-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

**prEN ISO 16120-4****ECISS/TC 106**

Walzdraht aus unlegiertem Stahl zum Ziehen - Teil 4: Besondere Anforderungen an Walzdraht für Sonderanwendungen (ISO/DIS 16120-4:2015)

Fil-machine en acier non allié destiné à la fabrication de fils - Partie 4: Exigences spécifiques au fil-machine pour applications spéciales (ISO/DIS 16120-4:2015)

Non-alloy steel wire rod for conversion to wire - Part 4: Specific requirements for wire rod for special applications (ISO/DIS 16120-4:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.12.15

### Swissmem NK 14A Nichteisen-Schwermetalle / Métaux lourds non ferreux

**FprEN 12449****CEN/TC 133**

Kupfer und Kupferlegierungen - Nahtlose Rundrohre zur allgemeinen Verwendung

Cuivre et alliages de cuivre - Tubes ronds sans soudure pour usages généraux

Copper and copper alloys - Seamless, round tubes for general purposes

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.01.16

**FprEN 12735-1****CEN/TC 133**

Kupfer und Kupferlegierungen - Nahtlose Rundrohre für die Kälte- und Klimatechnik - Teil 1: Rohre für Leitungssysteme

Cuivre et alliages de cuivre - Tubes ronds sans soudure pour l'air conditionné et la réfrigération - Partie 1: Tubes pour canalisations

Copper and copper alloys - Seamless, round tubes for air conditioning and refrigeration - Part 1: Tubes for piping systems

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.01.16

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

**FprEN 12735-2****CEN/TC 133**

Kupfer und Kupferlegierungen - Nahtlose Rundrohre für die Kälte- und Klimatechnik - Teil 2: Rohre für Apparate  
Cuivre et alliages de cuivre - Tubes ronds sans soudure pour l'air conditionné et la réfrigération - Partie 2: Tubes pour le matériel

Copper and copper alloys - Seamless, round tubes for air conditioning and refrigeration - Part 2: Tubes for equipment  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.01.16

**FprEN 13348****CEN/TC 133**

Kupfer und Kupferlegierungen - Nahtlose Rundrohre aus Kupfer für medizinische Gase oder Vakuum  
Cuivre et alliages de cuivre - Tubes ronds sans soudure en cuivre pour gaz médicaux ou le vide

Copper and copper alloys - Seamless, round copper tubes for medical gases or vacuum  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.01.16

### Swissmem NK 14B Leichtmetalle / Métaux légers

**FprEN 754-7****CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Gezogene Stangen und Rohre - Teil 7: Nahtlose Rohre, Grenzabmaße und Formtoleranzen

Aluminium et alliages d'aluminium - Barres et tubes étirés - Partie 7 : Tubes filés sur aiguille, tolérances sur dimensions et forme

Aluminium and aluminium alloys - Cold drawn rod/bar and tube - Part 7: Seamless tubes, tolerances on dimensions and form  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.01.16

**FprEN 754-8****CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Gezogene Stangen und Rohre - Teil 8: Mit Kammerwerkzeug Stranggepresste Rohre, Grenzabmaße und Formtoleranzen

Aluminium et alliages d'aluminium - Barres et tubes étirés - Partie 8 : Tubes filés à pont, tolérances sur dimensions et forme

Aluminium and aluminium alloys - Cold drawn rod/bar and tube - Part 8: Porthole tubes, tolerances on dimensions and form  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.01.16

**FprEN 755-1****CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Stranggepresste Stangen, Rohre und Profile - Teil 1: Technische Lieferbedingungen

Aluminium et alliages d'aluminium - Barres, tubes et profilés filés - Partie 1 : Conditions techniques de contrôle et de livraison

Aluminium and aluminium alloys - Extruded rod/bar, tube and profiles - Part 1: Technical conditions for inspection and delivery  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.01.16

**FprEN 755-7****CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Stranggepresste Stangen, Rohre und Profile - Teil 7: Nahtlose Rohre, Grenzabmaße und Formtoleranzen

Aluminium et alliages d'aluminium - Barres, tubes et profilés filés - Partie 7 : Tubes filés sur aiguille, tolérances sur dimensions et forme

Aluminium and aluminium alloys - Extruded rod/bar, tube and profiles - Part 7: Seamless tubes, tolerances on dimensions and form  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.01.16

**FprEN 755-8****CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Stranggepresste Stangen, Rohre und Profile - Teil 8: Mit Kammerwerkzeug stranggepresste Rohre, Grenzabmaße und Formtoleranzen

Aluminium et alliages d'aluminium - Barres, tubes et profilés filés - Partie 8 : Tubes filés à pont, tolérances sur dimensions et forme

Aluminium and aluminium alloys - Extruded rod/bar, tube and profiles - Part 8: Porthole tubes, tolerances on dimensions and form  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.01.16

**FprEN 755-9****CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Stranggepresste Stangen, Rohre und Profile - Teil 9: Profile, Grenzabmaße und Formtoleranzen

Aluminium et alliages d'aluminium - Barres, tubes et profilés filés - Partie 9 : Profilés, tolérances sur dimensions et forme

Aluminium and aluminium alloys - Extruded rod/bar, tube and profiles - Part 9: Profiles, tolerances on dimensions and form  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.01.16

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

**FprEN 12020-2****CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Stranggepresste Präzisionsprofile aus Legierungen EN AW-6060 und EN AW-6063 - Teil 2: Grenzabmaße und Formtoleranzen  
Aluminium et alliages d'aluminium - Profils de précision filés en alliages EN AW-6060 et EN AW-6063 - Partie 2 : Tolérances sur dimensions et forme  
Aluminium and aluminium alloys - Extruded precision profiles in alloys EN AW-6060 and EN AW-6063 - Part 2: Tolerances on dimensions and form  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.01.16

**prEN 16914****CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Warmgewalzte Panzerplatten aus schweißgeeigneter Aluminiumlegierung - Technische Lieferbedingungen  
Aluminium et alliages d'aluminium - Tôles en alliage d'aluminium soudable laminées à chaud pour blindage - Conditions techniques de livraison  
Aluminium and aluminium alloys - Hot-rolled armour plates in weldable aluminium alloy - Technical delivery conditions  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.11.15

### **Swissmem NK 15 Formguss-Werkstoffe und -Erzeugnisse des technischen Eisens / Matériaux en fonte moulée et produits d'alliages de fer**

**prEN 1559-5****CEN/TC 190**

Gießereiwesen - Technische Lieferbedingungen - Teil 5: Zusätzliche Anforderungen an Gussstücke aus Magnesiumlegierungen  
Fonderie - Conditions techniques de fourniture - Partie 5 : Spécifications complémentaires pour les pièces moulées en alliage de magnésium  
Founding - Technical conditions of delivery - Part 5: Additional requirements for magnesium alloy castings  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.11.15

**prEN 12421****CEN/TC 190**

Magnesium und Magnesiumlegierungen - Reinmagnesium  
Magnésium et alliages de magnésium - Magnésium non allié  
Magnesium and magnesium alloys - Unalloyed magnesium  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.11.15

**prEN 12438****CEN/TC 190**

Magnesium und Magnesiumlegierungen - Magnesiumlegierungen für Gussanoden  
Magnésium et alliages de magnésium - Alliages de magnésium pour anodes coulées  
Magnesium and magnesium alloys - Magnesium alloys for cast anodes  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.11.15

### **Swissmem NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage**

**prEN ISO 13916:2015****CEN/TC 121**

Schweißen - Anleitung zur Messung der Vorwärm-, Zwischenlagen- und Haltetemperatur (ISO/DIS 13916:2015)  
Soudage - Lignes directrices pour le mesurage de la température de préchauffage, de la température entre passes et de la température de maintien du préchauffage (ISO/DIS 13916:2015)  
Welding - Guidance on the measurement of preheating temperature, interpass temperature and preheat maintenance temperature (ISO/DIS 13916:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 09.12.15

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **Swissmem NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier**

#### **SN EN 10346:2009**

Kontinuierlich schmelztauchveredelte Flacherzeugnisse aus Stahl - Technische Lieferbedingungen

Produits plats en acier à bas carbone revêtus en continu par immersion à chaud - Conditions technique de livraison

Continuously hot-dip coated steel flat products - Technical delivery conditions

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 10346:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

### **Swissmem NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage**

#### **SN EN ISO 3834-5/AC:2008**

Qualitätsanforderungen für das Schmelzschweißen von metallischen Werkstoffen - Teil 5: Dokumente, deren Anforderungen erfüllt werden müssen, um die Übereinstimmung mit den Anforderungen nach ISO 3834-2, ISO 3834-3 oder ISO 3834-4 nachzuweisen (ISO 3834-5:2005/Cor 1:2007); Corrigendum AC

Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux métalliques - Partie 5: Documents auxquels il est nécessaire de se conformer pour déclarer la conformité aux exigences de qualité de l'ISO 3834-2, l'ISO 3834-3 ou l'ISO 3834-4 (ISO 3834-5:2005/Cor 1:2007); Corrigendum AC

Quality requirements for fusion welding of metallic materials - Part 5: Documents with which it is necessary to conform to claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4 (ISO 3834-5:2005/Cor 1:2007); Corrigendum AC

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3834-5:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15

#### **SN EN ISO 3834-5:2006**

Qualitätsanforderungen für das Schmelzschweißen von metallischen Werkstoffen - Teil 5: Dokumente, deren Anforderungen erfüllt werden müssen, um die Übereinstimmung mit den Anforderungen nach ISO 3834-2, ISO 3834-3 oder ISO 3834-4 nachzuweisen (ISO 3834-5:2005)

Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux métalliques - Partie 5: Documents auxquels il est nécessaire de se conformer pour déclarer la conformité aux exigences de qualité de l'ISO 3834-2, l'ISO 3834-3 ou l'ISO 3834-4 (ISO 3834-5:2005)

Quality requirements for fusion welding of metallic materials - Part 5: Documents with which it is necessary to conform to claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4 (ISO 3834-5:2005)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3834-5:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.15



Schweizerischer Verband der Strassen- und  
Verkehrsfachleute (VSS)  
Sihlquai 255  
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20  
F +41 (0)44 252 31 30  
www.vss.ch  
info@vss.ch

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

### **FprEN 13055**

Leichte Gesteinskörnungen  
Granulats légers  
Lightweight aggregates  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.16

**CEN/TC 154**

### **prSN 640200:2015**

Geometrisches Normalprofil - Begriffe und Elemente  
Profil géométrique type - Définitions et éléments  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.11.15

### **prSN 640201:2015**

Geometrisches Normalprofil - Grundabmessungen und Lichtraumprofil  
Profil géométrique type - Dimensions de base et gabarit  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.11.15

### **prSN 640202:2015**

Geometrisches Normalprofil - Erarbeitung  
Profil géométrique type - Elaboration  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.11.15

## Nichts verpassen: Das Update-Abonnement hält Ihre Normen auf dem aktuellen Stand.



**Unsere Update-Abonnemente:**  
von Zertifizierungsstellen als  
Kontrollinstrument anerkannt  
und empfohlen.

- Wir überprüfen monatlich Ihr individuelles Normenportfolio oder die gewünschten ICS-Sachgruppen
- Wir liefern zuverlässig Informationen über neue, geänderte oder zurückgezogene Normen
- Sie entscheiden, was Sie kaufen möchten und wie wir liefern sollen
- Sie profitieren von der Möglichkeit des einfachen Datenimports in ihr eigenes Dokumenten-Management-System
- Sie haben garantiert weniger Aufwand und sind trotzdem immer up to date

Das SNV-Update-Abonnement und das ICS-Update-Abonnement passen sich Ihren Bedürfnissen an: Die aktuellen Änderungen Ihres Normenbestands und Ihrer Sachgruppen erhalten Sie je nach Wunsch automatisch auf CD oder in Papierform – oder Sie lassen sich monatlich informieren und bestellen nur das, was Sie wünschen.

**Registrierte mysnv.ch-Kunden verwalten ihr Abonnement ganz einfach online.**

**Gerne beraten wir Sie persönlich:  
+41 (0)52 224 54 54 oder solutions@snv.ch.**



## Ne laissez pas passer l'occasion: l'abonnement de mise à jour actualise vos normes.



**Nos abonnements de mise à jour:**  
reconnu et recommandé comme  
instrument de contrôle par  
les organismes de certification.

- Nous contrôlons votre portefeuille de normes ou les groupes ICS que vous souhaitez sur une base mensuelle
- Nous vous livrons des informations fiables sur les nouveautés, les modifications ou les retraits de normes
- Vous décidez de ce que vous souhaitez acheter et comment vous souhaitez être livré
- Vous avez la possibilité d'importer les données facilement dans votre propre système de gestion des documents
- Vous réduisez ainsi le temps nécessaire et vos normes restent toujours à jour

Les abonnements de mise à jour SNV et ICS s'adaptent à vos besoins: recevez sur demande les modifications actualisées de votre recueil de normes et de vos groupes automatiquement sur CD ou sous format papier. Ou alors, obtenez des informations mensuelles et ne commandez que ce que vous souhaitez.

**Les clients mysnv.ch enregistrés peuvent gérer leur abonnement en ligne, en toute simplicité.**

**Nous vous donnerons volontiers des conseils personnalisés, par téléphone au +41 (0)52 224 54 54 ou par e-mail à solutions@snv.ch.**

## ABKÜRZUNGEN / ABBREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendement 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FB	Fachbereich	Secteur particulier
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall-Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

\* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV